



# REVISTA DE educación

EDICIÓN 344



**APUNTES:**

## Mejorando la escuela desde la sala de clases

**AVANCES:**

**LICEOS BICENTENARIO:**

Una promesa de excelencia

**ÁREA PEDAGÓGICA:**

**BIBLIOTECAS:**

De la tablilla de barro al Centro de Recursos

# YO ME LA JUEGO POR EDUCAR

CHILE SE LA JUEGA POR MÍ

DESDE **600** PUNTOS  
EN LA PSU, ESTUDIA  
**GRATIS**  
PEDAGOGÍA.

600 pts. o más

700 pts. o más

720 pts. o más

Beca 100%

Beca 100%

Beca 100%

\$80.000 mensuales

\$80.000 mensuales

1 semestre  
en el extranjero

**Beca**  
Vocación de  
Profesor

MÁS INFORMACIÓN SOBRE REQUISITOS Y CONDICIONES  
EN [WWW.MINEDUC.CL](http://WWW.MINEDUC.CL)



GOBIERNO DE  
**CHILE**  
MINISTERIO DE EDUCACIÓN

# editorial



## HACIA UN PAÍS DE OPORTUNIDADES

El éxito en educación se juega principalmente en la sala de clases. Es allí donde un buen profesor puede producir las diferencias. Y en el aula hay otro actor central: el alumno, sin cuya disposición es difícil obtener los resultados esperados. A estos dos actores se agrega otro elemento relevante: los contenidos que generan los aprendizajes y las habilidades y competencias que deseamos conseguir.

Hoy, más que nunca, necesitamos una formación docente sólida, profesores que se hagan responsables de sus resultados, que se capaciten y se perfeccionen constantemente, que en el ejercicio diario muestren vocación. Todo eso es primordial para asegurar el derecho de todos los niños y niñas de acceder a una educación de calidad, que les permita desenvolverse en el futuro.

En ese sentido son válidas las

evaluaciones de desempeño y las demandas profesionales que se le hacen a los maestros para la obtención de -cada vez- mejores resultados de aprendizaje. Sin embargo, sabemos que esas demandas y esas mediciones deben ir acompañadas de los apoyos necesarios.

Sostenedores comprometidos con la educación y directivos escolares con capacidad de liderazgo también son pieza clave para propiciar las condiciones adecuadas, que potencien la enseñanza aprendizaje, y el proceso se vuelva eficaz en las escuelas y liceos.

Para cumplir el compromiso de dar mejor educación a nuestros niños y jóvenes, debemos considerar otro factor importantísimo: la familia. La preocupación de los padres por los avances de sus hijos, y su relación con la escuela y profesores,

son fundamentales para llegar a lo que -en definitiva- es la gran meta: formar personas con capacidades, y también ciudadanos con valores que los inspiren a una sana convivencia y a una respetuosa vida en sociedad.

Cualquier reforma o política que busque avanzar en esa línea, debe contemplar la integración de este núcleo central conformado por sostenedores, directivos, profesores, alumnos y sus familias, además de un currículo pertinente que responda a las necesidades de este tiempo.

Ese es el camino que pretendemos transitar. Queremos construir un país donde las oportunidades sean reales, donde los niños y niñas, más allá de donde nazcan, puedan optar a una educación de calidad.

**Joaquín Lavín Infante**  
*Ministro de Educación*

## REVISTA DE EDUCACIÓN

## MINISTRO DE EDUCACIÓN:

Joaquín Lavín I.;  
Representante Legal

## SUBSECRETARIO DE EDUCACIÓN:

Fernando Rojas O.

## COMITÉ EDITORIAL:

Alejandra Canessa B.; Pilar Concha G.;  
Daniela Doren S.; María Teresa Escoffier del  
S.; Francisco Eichholz C.; Jimena Krautz V.;  
Daniela Valdebenito H.; Carolina Velasco O.

## DIRECTORA:

María Teresa Escoffier del S.

## EDITOR:

Walter Parraguez D.

## PERIODISTA:

Carmen Tiznado M.

## COLABORADORES:

Arnaldo Guevara H.,  
Camila Fernández B.

## REVISIÓN DE TEXTOS:

Liliana Yankovic N.

## DISEÑO, IMPRESIÓN Y CORRECCIÓN DE ESTILO:

Editorial Valente Ltda.

Ministerio de Educación

ISSN 0716-0534

Avda. Libertador Bernardo O'Higgins 1381,  
2.º Piso.

Tel. 3904104. Fax: 3800316

Correo electrónico:

hada.molina@mineduc.cl

Sitio web: www.mineduc.cl/revista.

Edición N.º 344 (julio - agosto)

Tiraje 12.000 ejemplares.

Valor suscripción 2010: \$ 20.000

Oficina de Ayuda Mineduc:

Tel. 600 600 2626



## LICEOS BICENTENARIO:

## UNA PROMESA DE EXCELENCIA

Con la selección de los últimos cinco establecimientos culminó a inicios de noviembre la primera etapa del proyecto Liceos Bicentenario, orientado

a abrir nuevas oportunidades para que estudiantes de la educación pública puedan obtener mejores resultados académicos y acceder a la educación superior. De esta forma...

**AVANCES** *pág.* **4**

<b>EDITORIAL</b> .....	<b>1</b>
<b>SUMARIO</b> .....	<b>2</b>
<b>AVANCES</b>	
<i>Liceos Bicentenario:</i>	
<i>Una promesa de excelencia</i> .....	<b>4</b>
<b>TENDENCIAS</b>	
<i>La Educación Física también es medible</i> .....	<b>8</b>
<b>ENTREVISTA</b>	
<i>Carmen Lavanchy Bobsien:</i>	
<i>"Hay que enseñar encantando"</i> .....	<b>11</b>
<b>APUNTES</b>	
<i>Mejorando la escuela desde la</i>	
<i>sala de clases</i> .....	<b>16</b>
<b>INNOVACIONES</b>	
<i>Casa Museo:</i>	
<i>Para revivir la historia de los años '60</i> .....	<b>24</b>
<b>SINOPSIS</b> .....	<b>28</b>



## LA EDUCACIÓN FÍSICA TAMBIÉN ES MEDIBLE

Por primera vez, la Educación Física ha sido medida a través de una evaluación SIMCE con una muestra de establecimientos educacionales de 8° básico. El propósito es diagnosticar el estado físico de los estudiantes chilenos para prevenir y atacar temas como sedentarismo y obesidad juvenil.

**TENDENCIAS** pág. **8**

## MEJORANDO LA ESCUELA DESDE LA SALA DE CLASES

En cinco capítulos, este libro enfatiza que la calidad y eficacia de los aprendizajes en el aula está determinada por la relación de un triángulo inseparable: el liderazgo de sus directivos, el conocimiento y habilidades de los profesores y el aprendizaje activo de los alumnos.



**APUNTES** pág. **16**

### CULTURA

*Diccionario Bicentenario:*  
¿Cómo usamos el español los chilenos? ..... **31**

### TECNOCIENCIA

*Corea:*  
De la educación tradicional a la digital ..... **36**

### ÁREA PEDAGÓGICA

*Bibliotecas:*  
De la tablilla de barro al centro de recursos ..... **39**

### CONVIVENCIA

*www.tucurso.cl*  
Somos padres ayudando a otros padres ..... **44**

### EDUCOMUNICACIÓN

*Cortometraje: La estrella alcanzar* ..... **47**

### MAESTROS

*Gabriela Mistral, educadora* ..... **50**

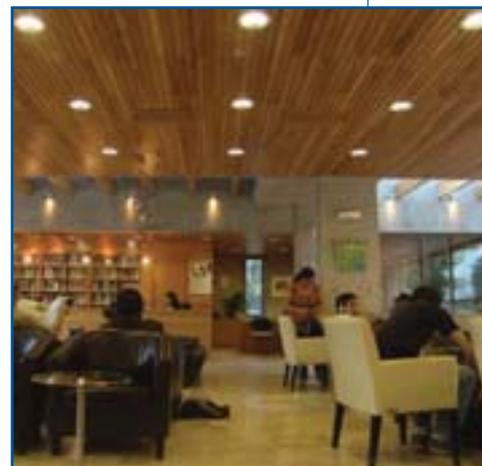
**CALIDOSCOPIO** ..... **54**

**CORREO** ..... **56**

### BIBLIOTECAS:

## DE LA TABLILLA DE BARRO AL CENTRO DE RECURSOS

Con más de cuatro mil años de historia, las bibliotecas han variado su foco desde la conservación a la apertura al uso masivo. En los colegios de nuestro país se han ido transformando en Centros de Recursos.



**ÁREA PEDAGÓGICA** pág. **39**



## LICEOS BICENTENARIO

# UNA PROMESA DE EXCELEN



CON LA SELECCIÓN DE LOS ÚLTIMOS CINCO ESTABLECIMIENTOS CULMINÓ A INICIOS DE NOVIEMBRE LA PRIMERA ETAPA DEL PROYECTO LICEOS BICENTENARIO, ORIENTADO A ABRIR NUEVAS OPORTUNIDADES PARA QUE ESTUDIANTES DE LA EDUCACIÓN PÚBLICA PUEDAN OBTENER MEJORES RESULTADOS ACADÉMICOS Y ACCEDER A LA EDUCACIÓN SUPERIOR. DE ESTA FORMA SERÁN TREINTA LAS UNIDADES EDUCATIVAS QUE COMENZARÁN A FUNCIONAR EN MARZO PRÓXIMO EN TODAS LAS REGIONES DEL PAÍS.

# NCIA

**L**a meta es crear una red de 60 liceos de alta exigencia académica que estén en funcionamiento en marzo del 2013, beneficiando así a aproximadamente 60.000 estudiantes. Con este tipo de establecimientos se pretende, además, incentivar la atracción de talento y capacidades a la educación pública, e identificar, sistematizar y difundir experiencias pedagógicas de alto impacto en los aprendizajes. La inversión para echar a andar estos 30 establecimientos es alrededor de 27 mil 700 millones de pesos.

Esta iniciativa se enmarca en la política que apunta a mejorar la calidad de la educación, en general, y que, a través de los liceos bicentenario de excelencia, aspira a que los jóvenes más motivados, esforzados y talentosos, provenientes de familias de bajos recursos, tengan una vía de movilidad social, accediendo a un establecimiento que potencie sus buenos resultados académicos.

## ALTA EXIGENCIA

Un aspecto relevante para seleccionar a los establecimientos es el Proyecto Educativo, que debe contemplar un enfoque de alta exigencia y tener como uno de sus objetivos la preparación para el ingreso a la educación superior. Su equipo directivo y docente debe ser convocado específicamente para el nuevo proyecto y contar con las capacidades adecuadas para generar los resultados esperados.

Los liceos de excelencia seleccionarán al 70% de sus alumnos con pruebas de habilidades y entrevistas a las familias. El 30% restante será elegido por sorteo.

Las unidades educativas pueden ser de tres tipos:

- ❖ **Liceos nuevos:** además de su proyecto educativo de alta exigencia puede incluir la construcción de una nueva infraestructura.
- ❖ **Liceos reconvertidos:** mediante la implementación de un nuevo proyecto educativo reconvertir a uno existente.
- ❖ **Liceos ampliados:** expandir la capacidad de establecimientos con resultados destacados.

De los 30 liceos que partirán el 2011, 28 son municipales y 2 parti-

culares subvencionados; 6 corresponden a la modalidad de liceos nuevos, 2 a ampliados y 22 a reconvertidos; 2 son exclusivamente femeninos (Liceo de Niñas de Maipú y el Teresa Prats de Santiago) y uno, el Liceo Indómito de Purén, es multicultural, y en él se fortalecerá el mapudungun y las costumbres mapuches.

Los establecimientos educacionales que se sumen a la iniciativa deben suscribir un convenio de desempeño con el Ministerio de Educación, el que tendrá una duración de 10 años desde el inicio del año académico de la primera promoción de alumnos. En el SIMCE de 8° básico deberán ubicarse entre el 10% de los mejores puntajes de los liceos municipalizados y particular subvencionados, superando los 285 puntos. En el caso de la PSU, deberán estar en el 5% de los mejores resultados, logrando un promedio superior a los 585 puntos. Además, la Secretaría Técnica del Ministerio de Educación someterá a los establecimientos a pruebas especiales para evaluar el avance de los aprendizajes.

Los próximos liceos de excelencia serán seleccionados el año 2011.

## CUMBRE DE CÓNDORES

El Instituto Cumbre de Cóndores, dependiente de la Municipalidad de

Renca, fue el primer establecimiento en ser declarado oficialmente Liceo Bicentenario de Excelencia. El Instituto, que comenzó a funcionar en febrero de este año, imparte enseñanza Científico Humanista y Técnico Profesional. Para desarrollar su proyecto, suscribió convenios con Inacap y la Universidad Diego Portales, instituciones que entregarán asesorías curriculares y de reformulación del Proyecto Educativo Institucional (PEI), colaboración para el perfeccionamiento del equipo directivo y docente y becas de arancel para los mejores estudiantes (Inacap).

El establecimiento cuenta con una matrícula de 509 alumnos de 1° a 4° medio, en régimen de Jornada Escolar Completa (JEC) y con un cuerpo docente de 22 profesores y 3 inspectores.

Para la alcaldesa de la comuna de Renca, Vicky Barahona, “la educación es un pilar fundamental en mi gestión y una herramienta eficaz para erradicar la pobreza”. Juicio que comparten los maestros. La profesora Silvia Araya se siente motivada por el desafío: “Se trata de poner toda mi capacidad para que el proyecto pueda funcionar. Por las capacitaciones, este verano no vamos a tener muchas vacaciones, pero vale la pena. Para ser los mejores, tenemos que trabajar”.

Por su parte, la profesora Pamela Díaz sostiene que “debemos estar preparados para abordar la disciplina, enseñar hábitos de estudios y lograr que los alumnos respondan. Tenemos niños muy buenos, pero hay que pulirlos, y van a ser excelentes. Creo que de aquí pueden salir muchos universitarios, no solamente con una carrera técnica. Les estamos inculcando que



postulen a una carrera universitaria, den su PSU y vayan más allá de las fronteras de Renca”.

Según Silvia Alarcón, docente del establecimiento, “el desafío es formar a alumnos de una comuna vulnerable en las mejores condiciones posibles, dándoles las oportunidades que tienen otros alumnos; es un desafío adicional, debemos prepararnos aún más, manejar las nuevas tecnologías y estar a la vanguardia en todos los conocimientos”.

Este proyecto emblemático, impulsado por la alcaldesa Barahona, se adelantó a las políticas diseñadas por el actual Gobierno en materia de educación, ya que se creó pensando en ofrecer a la comunidad de Renca un colegio de excelencia y, además, suplir la ausencia de un liceo de enseñanza media municipal en la comuna, evitando de esta forma que quienes terminaban su enseñanza básica en escuelas municipales debieran emigrar a comunas aledañas, con el consiguiente mayor gasto y riesgos en el traslado.

### PROFESIONALES A LA ALTURA

La creación de este colegio ha tenido muy buena aceptación en la comuna. Luis Catalán, quien matriculó a su

hijo en este establecimiento, cree que “supuestamente será el mejor colegio de la comuna de Renca, aunque todavía no sabíamos que tendría la categoría de Liceo Bicentenario. Ahora que lo sabemos me parece mucho mejor”.

Jacqueline Sánchez, directora de Educación Municipal de Renca, quien está a la cabeza del proyecto, estima que “este centro educacional está recién partiendo y existe una suerte de aprendizaje para todos, puede que sea necesario renovar algunos profesionales, aunque la mayoría cuenta con las competencias para estar a la altura de lo que la comunidad educativa espera de ellos”. También se contempla continuar con psicopedagogos y un orientador, incorporando, además a un psicólogo y un asistente social al equipo de apoyo.

La Directora de Educación señala que están dispuestos a cautelar que el colegio cumpla con los estándares exigidos para ser parte de este proyecto, considerando que una de las complejidades más importantes es la vulnerabilidad de los alumnos por el capital cultural que traen, “pero estamos convencidas de que con un trabajo sistemático, estructurado, un trabajo bien hecho, con una entrega profunda de servicio, vamos a lograr revertir esa problemática”.

## ESTOS SON LOS PRIMEROS 30 LICEOS BICENTENARIO DE EXCELENCIA

Liceo Jovina Naranjo, de Arica, región de Arica y Parinacota.  
Escuela Santa María, de Iquique, región de Tarapacá.  
Liceo Andrés Sabella, de Antofagasta, región de Antofagasta.  
Liceo Diego Portales, de Calama, región de Antofagasta.  
Liceo Mercedes Fritis, de Copiapó, región de Atacama.  
Instituto de Administración y Comercio Estado de Israel, de Coquimbo, región de Coquimbo.  
Liceo Valparaíso B-29, de Valparaíso, región de Valparaíso.  
Instituto José Miguel Carrera, de San Antonio, región de Valparaíso.  
Liceo Mary Graham, de Villa Alemana, región de Valparaíso.  
Liceo Cordillera, de San Felipe, región de Valparaíso.  
Complejo Educacional Eduardo Cuevas Valdés, de Lo Barnechea, región Metropolitana.  
Liceo Teresa Prats, de Santiago, región Metropolitana.  
Liceo San Pedro, de Puente Alto, región Metropolitana.  
Instituto Cumbre de Cóndores, de Renca, región Metropolitana.  
Liceo de Niñas de Maipú, región Metropolitana.  
Liceo Provincial Chacabuco, de Colina, región Metropolitana.  
Liceo Óscar Castro, de Rancagua, región del Libertador Bernardo O'Higgins.  
Liceo Oriente, de Rengo, región del Libertador Bernardo O'Higgins.  
Liceo Zapallar, de Curicó, región del Maule.  
Liceo Molina, de Molina, región del Maule.  
Liceo Valentín Letelier, de Linares, región del Maule.  
Liceo Polivalente San Nicolás, San Nicolás, región del BíoBío.  
Colegio Padre Manuel d'Alzon, de Lota, región del BíoBío.  
Liceo Los Ángeles A-59, de Los Ángeles, región del BíoBío.  
Liceo Indómito de Purén, región de la Araucanía.  
Liceo Araucanía, de Villarrica, región de la Araucanía.  
Centro Educacional Altamira, de Panguipulli, región de Los Ríos.  
Colegio Domingo Santa María, de Puerto Montt, región de Los Lagos.  
Liceo Altos de Mackay, de Coyhaique, región del General Carlos Ibáñez del Campo.  
Liceo Luis Alberto Barrera, Punta Arenas, región de Magallanes.



# La Educación Física también es **MEDIBLE**



**S**e trató de una muestra aleatoria representativa que se aplicó en 337 establecimientos municipalizados, subvencionados y particulares pagados de 170 comunas del país.

De acuerdo al ministro de Educación, Joaquín Lavín, el objetivo central es medir cómo está Chile en actividad física en los jóvenes que concluyen su enseñanza básica: “Esto nos va a permitir verificar cómo estamos en Chile en el plano deportivo y hacer comparaciones entre regiones, entre comunas, también comparaciones entre hombres y mujeres, zonas rurales versus zonas urbanas, desigualdad social en términos de actividad física. Con toda esa información

POR PRIMERA VEZ, LA EDUCACIÓN FÍSICA HA SIDO MEDIDA A TRAVÉS DE UNA EVALUACIÓN SIMCE CON UNA MUESTRA DE ESTABLECIMIENTOS EDUCACIONALES DE 8º BÁSICO. EL PROPÓSITO ES DIAGNOSTICAR EL ESTADO FÍSICO DE LOS ESTUDIANTES CHILENOS PARA PREVENIR Y ATACAR TEMAS COMO SEDENTARISMO Y OBESIDAD JUVENIL.

queremos obtener un diagnóstico nacional y tomar medidas, como la ampliación de las horas de gimnasia en los colegios”.

Las pruebas estuvieron a cargo de 50 equipos de evaluadores externos a los colegios, capacitados por el Mineduc y el Instituto Nacional del Deporte. Fueron profesores de educación física elegidos por las Direcciones Provinciales, más un coordinador.

## ¿EN QUÉ CONSISTE EL TEST?

La medición consta de 5 pruebas que, en un curso de 40 alumnos, toma aproximadamente dos horas. Se trata de mediciones bastante amigables que cualquier alumno normal debería pasar en términos razonables.

El diseño de la evaluación se trabajó en conjunto con el Instituto Nacional de Deporte, que también participó en la capacitación de evalua-

dores y aportó en equipamiento. Como se requiere medir una serie de componentes de la condición y actitud física, se diseñó un sistema en que el grupo de estudiantes evaluados va pasando por cinco estaciones de trabajo, con los puntos que indica el gráfico.

N°	ATRIBUTOS FÍSICOS	TEST
1.	Masa corporal	Índice de masa corporal (talla / peso)
2.	Resistencia muscular	Abdominales
3.	Potencia muscular	Salto a pie juntos
4.	Flexibilidad	Flexión de tronco adelante
5.	Resistencia aeróbica	Navette

**Índice de masa corporal:** Para estimar el total de materia no grasa en el cuerpo de los estudiantes, se mide su peso y altura.

**Abdominales:** Para medir la fuerza y resistencia muscular, los estudiantes deben realizar un abdominal corto cada 3 segundos (marcando un estímulo sonoro) hasta que no pueda completar uno a ese ritmo. En ese momento, se registra el número de abdominales que alcanzó a realizar. El tiempo máximo por registrar es de 5 minutos.

**Salto a pies juntos:** Para medir la fuerza muscular del tren inferior, los estudiantes tienen que dar un salto con los pies juntos, intentando alcanzar la mayor distancia posible. Se realizan dos intentos y se miden ambos.

**Flexión de tronco:** Para medir flexibilidad, los estudiantes cumplen una prueba de alcance, en la cual intentan llegar lo más lejos posible con las manos. Es una prueba que necesita calentamiento previo.

**Test Navette:** Caminando (al comienzo del test), trotando (durante la mayor parte del test) y corriendo (en la parte final del mismo) para medir la capacidad aeróbica, los

estudiantes deben desplazarse entre dos líneas ubicadas a 20 metros de distancia entre sí, al ritmo de un pulso sonoro, que se acelera progresivamente. Se registra el número de recorridos que pueda realizar cada estudiante sin salirse del ritmo.

Aparte de estas cinco pruebas, hay una más que es de filtro, llamada test Cafra (caminata fraccionada). Se pide a los alumnos que caminen rápido, en forma sostenida, por un periodo de tiempo. Se les mide el pulso al partir y al terminar. Quienes presentan pulsaciones muy altas cuando termina la caminata, no rinden la prueba. Así se evita que un niño sufra alguna alteración, como por ejemplo un síncope, ya que es factible encontrarse con alumnos con problemas cardiacos no diagnosticados, y por lo tanto, se puede correr el riesgo de algún accidente vascular o desmayo. El Cafra se aplica al



inicio de la evaluación y cuenta con la supervisión de examinadores -que son profesores de educación física-, con la experiencia suficiente para detectar si alguien está sobreesforzándose. De ser así, el examinado es retirado inmediatamente de la evaluación.

“Se están haciendo los esfuerzos para tener los datos disponibles en marzo de 2011, al inicio del año escolar. Con los resultados se van dar a conocer medidas respecto a la asignatura de Educación Física, seguramente surgirán programas para mejorar la infraestructura de algunos establecimientos, y en función de ello se verá la extensión de la carga horaria del subsector y la asignación de recursos”, explica el coordinador del SIMCE, Juan Bravo.

Con los resultados de esta evaluación SIMCE se conocerá el estado físico de los estudiantes de 8° básico y el porcentaje de ellos que se encuentra en un nivel considerado saludable. Del mismo modo, al efectuar periódicamente esta prueba, se podrá evaluar los progresos en esta materia.

El ministro Lavín adelantó que aquellas comunas donde se produzca un retraso significativo respecto al promedio nacional, “se empezará a aumentar las horas de Educación Física”.

En la actualidad, en todos los colegios del país se realizan en promedio, dos horas semanales de actividad física y la intención del Ministerio de Educación es duplicarlas. **(C.T)**



## ÍNDICES DE OBESIDAD ALARMANTES

*De acuerdo con estadísticas de la JUNAEB, los índices de obesidad infantil y juvenil son altos, cifras corroboradas por el Ministerio de Salud, que revelan un crecimiento significativo de la obesidad infantil en los últimos diez años. En 2009 un 21,5 % de los escolares de 1° básico presentó sobrepeso, mostrando un aumento del 2% en comparación al año anterior y un 5% desde el 2000. “Todos estos antecedentes nos dicen que es necesario hacer una evaluación y diagnóstico para conocer el estado real de la situación y tener una línea de base desde donde partir”, explica Juan Bravo.*

*Por su parte, la Corporación Nacional de Consumidores y Usuarios de Chile, ha hecho llamados a la ciudadanía para tomar conciencia del riesgo al que se exponen los niños y niñas si no velamos por el consumo de una alimentación equilibrada.*

*La doctora Cecilia Castillo, pediatra y nutrióloga y ex directora del Departamento de Nutrición del Ministerio de Salud, grafica la situación: “Los niños y sus padres creen que deben ser una o dos colaciones por cada recreo. Con 3 recreos diarios promedio, están llevándose entre 4 a 5 colaciones en el día”. Además, advierte que, por su alto contenido calórico, estas colaciones representan, a menudo, la mitad de lo que los niños necesitan comer en un día, sobrepasando fácilmente sus requerimientos diarios de calorías. “Es uno de los principales factores de riesgo que está contribuyendo a la obesidad. Y si pensamos que el 50% de los niños obesos tienen el colesterol alto, el asunto se vuelve mucho más preocupante”.*

*Razones que cobran importancia a la hora de medir la asignatura de Educación Física por el SIMCE. Con esta medición, la autoridad tendrá una muestra empírica del estado nutricional de los estudiantes chilenos y de las modificaciones, que se necesitan a nivel del sistema educativo para subsanar el problema.*

CARMEN LAVANCHY BOBSIEN

“Hay que enseñar encantando”

Walter Parraguez,  
periodista

*Profesora de Música, Metodología de la Música y Artes Integradas en la Universidad de Los Andes, Directora del conocido Grupo Mazapán, y ganadora, en 2005, del premio Consejo Chileno de la Música, por su trayectoria y aporte a la Educación Musical, son algunos de los antecedentes de esta maestra, convencida de la contribución de las artes en la calidad de la educación.*



**U**n piano vertical, un teclado, otros instrumentos musicales, un computador y repisas atiborradas de libros enmarcan su lugar de trabajo y generan un ambiente propicio para hablar de su pasión: la música.

**¿De qué manera las artes, y específicamente la música, pueden contribuir para mejorar la calidad de la educación?**

La música y las artes, como formas de expresión del ser humano, son tan intrínsecas a él que si no se trabajan, no se desarrollan desde su esencia, estamos impidiendo al hombre ser hombre. Mi maestro, el padre Raimundo Kupareo, sostenía que el hombre se hace más hombre en la medida en que desarrolla las potencialidades humanas. Y eso son las artes. Es tan simple como eso.

Pero el problema es que de repente, por especialización y por tratar de sacar alumnos de excelencia, se nos olvida que esto es tan importante para las personas. Soy muy rigurosa conmigo misma, pero creo que cuando uno está presentando las artes a los niños o a cualquiera, hay que partir por encantar, por mostrar de qué se trata. Luego, seguramente van a querer indagar más y les va a fascinar el tema.

**¿Qué aspectos de la persona pueden desarrollar las artes?**

Tomando ideas de distintas personas, estoy acuñando el término inte-

**MI MAESTRO, EL PADRE RAIMUNDO KUPAREO, SOSTENÍA QUE EL HOMBRE SE HACE MÁS HOMBRE EN LA MEDIDA EN QUE DESARROLLA LAS POTENCIALIDADES HUMANAS. Y ESO SON LAS ARTES. ES TAN SIMPLE COMO ESO.**

ligencia estético/artística. Y el primer aspecto que creo que las artes pueden desarrollar es el de la capacidad de asombro. Estamos en un mundo increíble. Todos los días sale el sol, pero a nivel educacional a veces no nos detenemos en eso porque hay que ver contenidos. ¡Qué más contenidos que asombrarse por el mundo en que estamos! Y si nos asombramos y nos fascina, vamos a interesarnos por todo. La gramática, la matemática, los colores, todo.

El arte también contribuye a valorar lo único e irrepitable de cada ser humano. Somos únicos; cada uno tiene algo especial que aportar en este mundo y las artes nos ayudan a entender eso. Lo que hizo un niño en su dibujo de su mamá lo hizo distinto, incluso al que pudo hacer su hermano mellizo.

Las artes también ayudan a desarrollar el pensamiento convergente, para ver las cosas como son y, por otro lado, también el pensamiento divergente, en el sentido de poder buscar nuevas soluciones a distintos problemas. Por ejemplo, este es un par de anteojos; sin em-

bargo, también puede ser un bigote mágico que me hace ser otra persona o una cinta para mi nuevo peinado. Es también descubrir, en la expresión artística, el contenido, el mensaje, el propósito expresivo, pero, al mismo tiempo, el continente, el material con el que estoy trabajando.

Al desarrollar la expresión artística hay todo un concepto de trabajo bien hecho, porque cuando uno quiere dar a conocer algo lo tiene que trabajar mucho. Para sacar una foto hay un juego, hay que ir viendo la luz, las características del objeto a fotografiar, etc. Esto se hace a través del pensamiento que tiene que ver con la inteligencia estético/artística. Al final, es hacer al humano más humano.

**Aterrizando esto al jardín o a la escuela, ¿qué implica enseñar música?**

A mis alumnas de educación parvularia les digo que lo que deben procurar es que los niños descubran la música; en la pintura no se trata de enseñarles los colores para que den una prueba en

**EL ARTE TAMBIÉN CONTRIBUYE A VALORAR LO ÚNICO E IRREPETIBLE DE CADA SER HUMANO. SOMOS ÚNICOS; CADA UNO TIENE ALGO ESPECIAL QUE APORTAR EN ESTE MUNDO Y LAS ARTES NOS AYUDAN A ENTENDER ESO. LO QUE HIZO UN NIÑO EN SU DIBUJO DE SU MAMÁ LO HIZO DISTINTO, INCLUSO AL QUE PUDO HACER SU HERMANO MELLIZO.**

un colegio de excelencia, hay que jugar con los colores para que descubran la maravilla de los colores.

Lo más relevante, y lo que realmente vale, es que el profesor viva la música con los alumnos en la sala de clase. ¿El modo? Hay distintos métodos y formas, pero lo importante es que sea algo vital, no puede ser algo muerto. El Ministerio ha dispuesto contenidos mínimos y programas de estudio. En los primeros años sobre todo están planteados de bastante buena manera, en forma amplia, de modo que uno tiene la libertad para desplegarlo. Lo que hay que hacer es que los niños vivan y comprendan la música a través de cantar, escuchar y hacer música, que es lo mismo que hacen los músicos.

### ¿En qué momento viene la parte más teórica?

La parte teórica debe venir como fruto de la práctica. Nunca se olvida lo que uno descubre. Muchas veces los adultos organizamos una parte teórica que entendemos y tratamos de llevar ese esquema a los niños. Hay una esteta, Irena Wojnar, que tiene un camino bien interesante. Ella habla de cuatro puntos en el desarrollo artístico, más bien de las artes visuales, pero encuentro que tiene que ver con las artes en general. Estos aspectos son agudizar la percepción, ampliar experiencias, profundizar conocimientos desarrollar la creatividad. Obviamente, todos van juntos, se separan como una forma de comprenderlos mejor.

LO MÁS RELEVANTE, Y LO QUE REALMENTE VALE, ES QUE EL PROFESOR VIVA LA MÚSICA CON LOS ALUMNOS EN LA SALA DE CLASE. ¿EL MODO? HAY DISTINTOS MÉTODOS Y FORMAS, PERO LO IMPORTANTE ES QUE SEA ALGO VITAL, NO PUEDE SER ALGO MUERTO.

Por cierto, la profundización de conocimientos va a venir en la medida en que se haya agudizado la percepción y ampliado las experiencias. Para hacerse una idea de lo que son las flores hay que haber mirado muchas flores, si se conoce solo a las margaritas se va a creer que solo esas son las flores.

Los primeros años del trabajo con los niños debe ser un tiempo de sembrar. Así podrán descubrir muchas cosas para cuando venga el momento de la teoría. Ese es un camino. Hay que partir por la práctica, por la experimentación.

### El juego, ¿es un recurso posible?

El juego es una vía para ello, es un modo de conocer. Janet Mills, una educadora musical, dice que la música es para todos los niños, para todos los educadores, para todos los profesores, no solo para los de música. Y les da confianza a los docentes que no son expertos en música al decirles que lo que deben hacer es jugar con los niños. Les dice “partan por los juegos musicales y ustedes van a descubrir la música con los niños”. Jugar a dirigir, a sonar o no sonar con sonidos que se pueden hacer con la boca. Suena, no suena. Piensen en el sonido que hicieron y veamos qué características tenían: corto, agudo, largo y ahí van saliendo las distintas cualidades del sonido. Luego buscar un sonido contrastante con el anterior. Y así sonido 1, sonido

2. Es lo mismo que hace un músico cuando compone.

### ¿Se capacita a los profesores en esa línea en las carreras de pedagogía?

He hecho varios cursos de capacitación y desde hace unos 17 años hago clases en la Universidad de Los Andes, no a músicos, sino a futuros educadores de párvulos y profesores básicos. Mi idea es que las educadoras puedan tener esta visión, más que enseñar los números con la música o enseñarles conceptos para que lean música. La lectoescritura musical es algo interesantísimo, pero las pocas horas de clases, no es lo fundamental. Lo que interesa es por conocer el lenguaje musical como medio para contactarse con otro. Eso es más importante que saber que ese es el do.

La mayoría de los alumnos que llegan a la universidad no leen música y más bien le tienen pavor, porque nunca tuvieron tiempo de trabajarlo bien. Pero los que gozaron una rica experiencia porque tenían un profesor que le fascinaba el jazz o la música antigua, están mucho más abiertos a querer saber más música que los que recibieron solamente contenidos.

Es difícil, porque a los profesores les piden resultados y pruebas de contenidos con tantas alternativas... Un buen profesor de música pareciera ser



**HAY INQUIETUD. SON POCAS LAS HORAS DE CLASES DESTINADAS A LA MÚSICA Y LOS COLEGIOS QUIEREN RESULTADOS MEDIBLES. ES TAN DIFÍCIL MEDIR COSAS COMO EL GUSTO QUE YO LE ENTREGUÉ A MI ALUMNO POR LA MÚSICA; ES MUCHO MÁS DIFÍCIL QUE SI MARCÓ BIEN LA NEGRA O LA CORCHEA.**

entonces el que sabe que Bach nació en tal fecha, pero eso no es música. En las artes uno tiene que estar en lo que se hace: la música tiene que sonar y las artes visuales se tienen que ver. Si se quiere saber de un autor es porque se está viendo o escuchando su obra, porque se la está comprendiendo, no para tener una cultura general solamente. Hay que hacer cosas que sirvan y hay que buscar un modo. Este otro año me quiero centrar en organizar y escribir algo donde la planificación y la evaluación tengan más que ver con esa especialidad.

**Es inevitable hablar de Mazapán. ¿Cuál es su proyección actual, en qué está el grupo?**

Sigo ligada a él, pero ya no estoy actuando porque estoy muy dedicada a la parte educacional, pero Mazapán sigue funcionando. Tenemos 30 años de experiencia al hombro y la verdad es que mantiene el principio con que comenzó: tender nexos entre la música y las artes y todos los seres humanos, y ojalá partiendo desde los más chicos.

**¿Ha sido el grupo un recurso para la enseñanza de la música en**

**jardines infantiles y colegios?**

Por supuesto, ha sido un recurso. De hecho cuando se crean las canciones y los arreglos está todo absolutamente pensado. Porque no se trata de que una persona que se dedica al arte solamente se “vuele”. Hay un rigor y un trabajo muy fuerte. Con ese trabajo se están dando recursos y estilos musicales para que el niño se enriquezca. En las canciones de Mazapán hay recursos si se quiere hacer juegos de fortes y piano, hay recursos contrapuntísticos, armónicos, melódicos, estilísticos; está todo. Y eso está pensado así desde cuando se crea. Están los elementos que se piden en los programas de estudios, como por ejemplo canciones de inspiración folclórica, en las que probablemente se podrá hacer un arreglo más libre, pero la “Fuga de la cartera” es rigurosa, está el tema y el contra tema, todo.

**¿Cómo percibe a los profesores frente a este tema de la música y las artes en la educación?**

Hay inquietud. Son pocas las horas de clases destinadas a la música y los colegios quieren resultados medibles. Es tan difícil medir cosas como el gusto que yo le entregué a mi alumno por

la música; es mucho más difícil que si marcó bien la negra o la corchea. Tenemos que ser arriesgados; vale la pena correr el riesgo de despertar el amor por la música más que inculcar tanto contenido. El contenido es la música, sonidos y silencios, nada más.

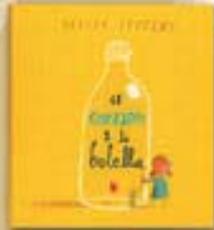
La música es sonido humanamente organizado, es un quehacer humano, es el hombre el que interviene, aunque pueda tomar el sonido del viento, de un pajarito o de otro elemento. Las personas son por esencia creadoras, y eso debemos hacerlo también en la educación. ¿Lo estamos haciendo? ¿Estamos dando al niño toda la facultad de ser creador? No siempre, a veces le pedimos que haga las cosas como nosotros le decimos. Debemos permitir que el niño descubra, lo que no significa ni caos ni que el profesor no haga nada. Lo que no puede ocurrir es que en Artes Plásticas, por ejemplo, a un niño le rechacen un dibujo porque pintó el cielo rojo. El cielo no es rojo, es azul... ¿y si miramos un atardecer?

El ser humano, al organizar los sonidos humanamente, tiene un propósito expresivo y ese propósito puede ser desde jugar hasta dar un mensaje profundo. Hay muchos grados. Un gran educador es una persona que pone grandes andamios para que uno pueda crecer, pero esos andamios después deben desaparecer y uno tiene que seguir creciendo. ✍

# Novedades Infantil - Juvenil 2010



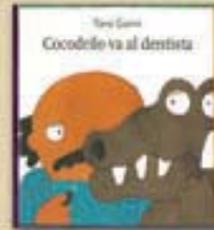
**El niño con bigote**  
Esteban Cabezas  
Alejandra Acosta  
Empastado; 22 x 22 cm., 28 pp.



**El corazón y la botella**  
Oliver Jeffers  
Empastado; 23 x 23,5 cm., 32 pp.



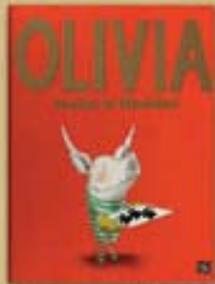
**Camino a casa**  
Jairo Buitrago  
Rafael Yockteng  
Empastado; 23 x 23 cm., 32 pp.



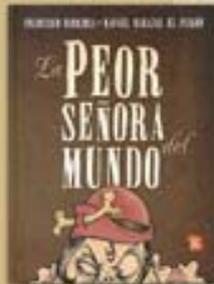
**Cocodrilo va al dentista**  
Taro Gomi  
Empastado; 22,5 x 22,5 cm., 36 pp.



**¿Qué niño más lento!**  
Lucía Serrano  
Empastado; 17 x 20 cm., 36 pp.



**Olivia recibe la Navidad**  
Ian Falconer  
Empastado; 22 x 28,5 cm., 52 pp.



**La peor señora del mundo**  
Francisco Hinojosa  
Rafael Barajas El Fisgón  
Empastado; 20 x 25 cm., 67 pp.



**Maniática de la explicación**  
Adriana Falcão  
Empastado; 21,5 x 28,5 cm., 52 pp.



**¿Qué le pasa a mi cabello?**  
Satoshi Kitamura  
Empastado; 29 x 37 cm., 16 pp.



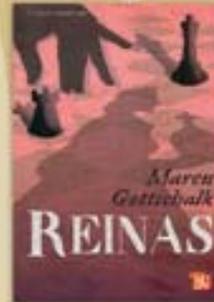
**Cosas que pasan**  
Isol  
Rústico; 15 x 19 cm., 27 pp.



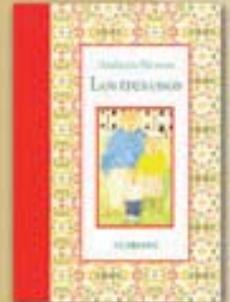
**Es así**  
Paloma Valdivia  
Empastado; 19 x 23 cm., 36 pp.



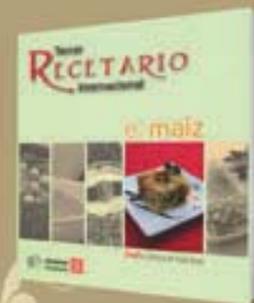
**Reckless**  
Cornelia Funke  
Rústico; 14 x 22 cm., 279 pp.



**Reinas**  
Maren Gottschalk  
Rústico; 14 x 23 cm., 164 pp.



**Los tres osos**  
Anthony Browne  
Empastado; 19 x 28 cm., 32 pp.



**Tercer recetario internacional**  
Chef contra el hambre: El Maíz  
Varios Autores  
Rústico; 21,5 x 22,5 cm., 118 pp.

## Otros recomendados



**FONDO  
DE CULTURA  
ECONÓMICA**

En el Fondo...  
te invitamos a descubrir nuestros libros



**El Santiago que se fue**  
Creste Plath  
Rústico; 16,5 x 23 cm., 376 pp.

# Mejorando la Escuela desde la Sala de Clases

*Resumen de algunas ideas fuerza del texto de Richard Elmore, editado por el Área de Educación de Fundación Chile.*

EN CINCO CAPÍTULO, ESTE LIBRO ENFATIZA QUE LA CALIDAD Y EFICACIA DE LOS APRENDIZAJES EN EL AULA ESTÁ DETERMINADA POR LA RELACIÓN DE UN TRIÁNGULO INSEPARABLE: EL LIDERAZGO DE SUS DIRECTIVOS, EL CONOCIMIENTO Y HABILIDADES DE LOS PROFESORES Y EL APRENDIZAJE ACTIVO DE LOS ALUMNOS.

## EL VERDADERO MOTOR DEL CAMBIO ESTÁ EN EL AULA

“El gran desafío que tiene Chile hoy es entregar tiempo para que los profesores aprendan durante la jornada escolar y crear las organizaciones necesarias que apoyen ese aprendizaje”. Con ese planteamiento concluyó su visita a nuestro país el experto investigador de la Universidad de Harvard, Richard Elmore. De vasta experiencia como consultor en materias educativas, fue invitado por la Fundación CAP y el Área Educación de la Fundación Chile para comentar su último libro “Mejorando la escuela desde la sala de clases” ante una audiencia multitudinaria de docentes y directivos. El texto, editado por Carmen Cecilia Díaz y traducido al español por Cristóbal Santa Cruz, consta de una selección de cinco artículos clave sobre liderazgo escolar que resaltan cómo, al unir teoría y práctica, se crea una fórmula exitosa.

“Nuestro estándar de vida en el futuro cercano depende de nuestra capacidad de impartir enseñanza de alto nivel en todas las escuelas”, asegura Elmore, al tiempo que agrega que los países que prosperen en la actual economía serán los que desarrollen una comprensión más amplia de cómo impartir una enseñanza más eficaz en diferentes entornos. Dice no preocuparle plantear este argumento económico, porque muchos países donde trabaja son precisamente aquellos con los más altos niveles de vida del mundo, y lo que ha podido comprender de estas sociedades es que sitúan a la educación en un sitio importante: “ellos invierten en el

conocimiento y habilidades de sus profesores y hacen responsables a las personas por la calidad de su trabajo”.

El experto deja claro que en un mundo donde el bienestar individual depende en forma creciente del nivel educacional, es imprescindible pensar en la calidad de la experiencia educativa en todo tipo de contextos.

## EL ÉXITO DE UNA REFORMA EDUCATIVA

Para que una reforma educativa tenga éxito debe mantenerse un sistema estable en educación, que requiere de una profesión docente sólida, con personas dispuestas a responder a los políticos y hacerse responsables de su propio trabajo. Además, si se presiona a las escuelas para aumentar su rendimiento, debe haber disposición para entregarles el apoyo necesario.

Al puntualizar sobre reformas exitosas, el académico subraya el papel de la evaluación del desempeño escolar advirtiendo que, para mejor o para peor, las escuelas serán juzgadas por su desempeño: “Podemos discutir los términos y condiciones en que se mide el desempeño de las escuelas, pero no tenemos posibilidad de elegir si serán o no evaluadas, porque esto ocurrirá de todas maneras”.

Una reforma se considera exitosa cuando alcanza mejoras medibles en los aprendizajes escolares; pero también cuando tiene una menor variabilidad en las condiciones de aprendizaje y en los resultados escolares. Este último

*Al puntualizar sobre reformas exitosas, el académico subraya el papel de la evaluación del desempeño escolar advirtiendo que para mejor o para peor, las escuelas serán juzgadas por su desempeño: Podemos discutir los términos y condiciones en que se mide el desempeño de las escuelas, pero no tenemos posibilidad de elegir si serán o no evaluadas, porque esto ocurrirá de todas maneras .*



*Según el especialista, para mejorar el desempeño de las escuelas es necesario:*

- 1.- acrecentar conocimientos y habilidades del profesor*
- 2.- subir el nivel de los contenidos, el nivel del trabajo intelectual que exigimos a los alumnos, y*
- 3.- asegurar el compromiso de los estudiantes.*

factor se relaciona con el trabajo docente. “Nos hemos acostumbrado a observar el papel de los docentes resaltando únicamente sus estilos personales, su forma personal de trabajar con los alumnos, su comprensión individual en el aula”, sostiene. Una consecuencia negativa de lo anterior es la notoria variabilidad del aprendizaje de los alumnos, esto es, la diferencia entre los alumnos que aprenden más y los que aprenden menos. En Chile, por ejemplo, el 70% de la variabilidad de aprendizajes tiene lugar dentro de la escuela.

### EL NÚCLEO PEDAGÓGICO

“La Escuela Kendall es un establecimiento escolar K-8, ubicado en un suburbio. Enfrenta grandes dificultades con su currículo de Matemáticas. El distrito ha adoptado un nuevo currículo de la asignatura, alineado con los estándares de contenidos y desempeño escolar fijados por el Estado, y la Escuela Kendall se encuentra en su segundo año de implementación. A la luz de los resultados parece claro que dicho establecimiento no está mejorando en esta área académica -de hecho, la notas han bajado en un par de aulas-, y los profesores también tienen que lidiar con los nuevos contenidos. Los apoderados han comenzado a expresar su frustración porque no entienden las tareas que sus hijos llevan a sus casas, y los problemas matemáticos no se parecen en nada a lo que ellos estudiaron en su etapa escolar. Pat Granger, director de Kendall, ha recibido reclamos tanto de los profesores como de los apoderados respecto de la situación que atraviesa la enseñanza de las Matemáticas en el plantel.

El coordinador de Matemáticas del distrito y consultor en perfeccionamiento docente contratado por el distrito, tiene otra opinión: “A mi entender, el problema es que no se trata sólo de un cambio de contenidos, sino de un cambio radical en la forma en que reflexionamos sobre las Matemáticas en el aula. Ello implica conferirle mucho más control a los estudiantes para que reflexionen acerca de ideas matemáticas y no sólo sobre los procedimientos, y exige un nivel significativamente más alto de comprensión de las Matemáticas por parte de los profesores que el que antaño se esperaba de ellos”.

El director, Pat Granger, señala: “Pensábamos que habíamos adoptado un currículo y resulta que hemos adoptado un monstruo. Esto ha desatado una serie de problemas con los que no estamos preparados para lidiar”.

El ejemplo de esta escuela norteamericana (expuesto en el libro) retrata uno de los pilares del trabajo de Richard Elmore, que tiene que ver con lo que él llama el núcleo pedagógico, compuesto por tres elementos el profesor, el alumno y los contenidos a impartir.

Según el especialista, para mejorar el desempeño de las escuelas es necesario:

- 1.** acrecentar conocimientos y habilidades del profesor
- 2.** subir el nivel de los contenidos, el nivel del trabajo intelectual que exigimos a los alumnos, y
- 3.** asegurar el compromiso de los estudiantes.

Por lo tanto, es preciso influir íntimamente en la clase, poniendo el énfasis no en los atributos personales del profesor sino en la interacción de los tres factores que integran el núcleo pedagógico. Por otra parte, si nos concentramos en uno de estos tres elementos, tiene que hacerlo necesariamente en los otros dos, puesto que cambiar el contenido impartido a los alumnos es imposible sin alterar las habilidades del docente.

La docencia, además, es el trabajo de más alta calificación de la sociedad entera, según Elmore. Sin embargo, la formación docente no se extiende rigurosamente más allá de la universidad, como sí sucede con otras carreras, por ejemplo la medicina. Un profesor que sale de la universidad estará bien preparado solamente para entrar en el sistema, pero luego debe especializarse continuamente.

### **DISTRIBUIR EL LIDERAZGO**

El ciclo de mejora de los establecimientos escolares no es lineal, sino que va por etapas; y en algunos casos, incluso, experimenta leves retrocesos, producto del esfuerzo invertido en cambiar la cultura organizacional. Mientras más se asciende en la curva de la mejora del aprendizaje, más difícil resulta gestionar desde el centro, y se necesita distribuir el liderazgo, por lo que el docente adquiere mayor responsabilidad. Para esto se requiere tener expectativas comunes respecto a lo que pueden hacer los alumnos.

### **EL FOCO EN LOS PROFESORES**

Los profesores constituyen un especial foco de atención para este experto, al punto que confiesa: “el efecto principal de mi trabajo ha sido profundizar mi respeto por la labor de los docentes y las personas que encabezan los establecimientos”.

Y ante la pregunta: ¿qué tienen en común los profesores que ha conocido en los lugares donde ha trabajado?

Responde: “los docentes que he visto están profundamente comprometidos con el aprendizaje de sus alumnos y aunque, a menudo, frustrados por la falta de apoyo que tienen en la sala de clases. Pienso que ellos aportan muchas habilidades y conocimiento al hacer su trabajo. Creo que lo que debemos hacer ahora es basarnos en esas capacidades para desarrollar mejor la carrera docente”.

¿Qué le han parecido los profesores chilenos?

“He escuchado profesores muy inspirados con su trabajo, muy originales en su manera de pensar y con una gran vocación, lo que augura un buen futuro”.

Los planteamientos y conceptos contenidos en su libro *Mejorando la escuela desde la sala de clases*, quedan más claros en la síntesis expuesta a la masiva audiencia chilena, que lo escuchó con gran interés, y ante quienes enfatizó que la mejora escolar requiere atención especial en el desarrollo de una cultura de aprendizaje colectivo, no sólo un aprendizaje individual.

*La docencia, además, es el trabajo de más alta calificación de la sociedad entera, según Elmore. Sin embargo, la formación docente no se extiende rigurosamente más allá de la universidad, como sí sucede con otras carreras, por ejemplo la medicina. Un profesor que sale de la universidad estará bien preparado solamente para entrar en el sistema, pero luego debe especializarse continuamente.*



## RESUMEN

### ¿A qué nos referimos cuando hablamos de reformas educativas “exitosas”?

- ❖ Mejoras medibles en los aprendizajes escolares.
- ❖ Mejoras a escala.
- ❖ Menor variabilidad en las condiciones de aprendizajes y en los resultados escolares.
- ❖ Mayor acuerdo sobre las metas de los estudiantes.
- ❖ Mayor satisfacción pública.

### ¿Por qué fracasan las reformas?

- ❖ Subestiman la dificultad y complejidad de la tarea.
- ❖ Subestiman la resiliencia de la cultura organizacional existente.
- ❖ Subestiman los requerimientos en materia de conocimientos y destrezas de las nuevas políticas.
- ❖ No son capaces de mantener el foco y brindar un apoyo sostenido.

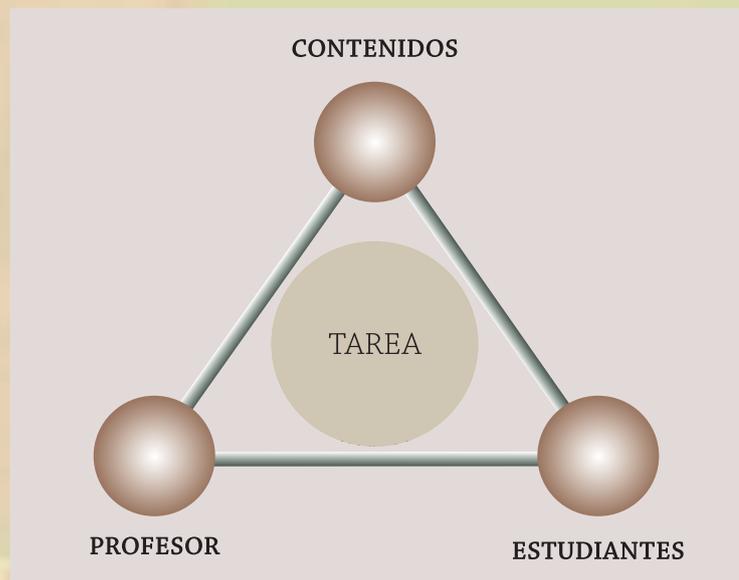
### Las mejoras a gran escala comienzan en el aula

- ❖ Las mejoras en los aprendizajes escolares requieren inversión en conocimientos y destrezas para los educadores.
- ❖ Las mejoras en los aprendizajes escolares generalmente comienzan con un foco específico en los contenidos -lectura, escritura, razonamiento matemático, etc.- basado en evidencia específica acerca de las necesidades de los alumnos.
- ❖ Las mejoras a gran escala de los aprendizajes escolares necesitan cambios en las estructuras y los sistemas organizacionales.
- ❖ Estos cambios en la organización suponen invertir en conocimientos y destrezas para los líderes.

## EL NÚCLEO PEDAGÓGICO

- ❖ **Principio 1:** Los incrementos en los aprendizajes de los alumnos ocurren sólo como consecuencia de las mejoras en el nivel de los conocimientos y habilidades de los profesores, de los contenidos y compromiso de los alumnos.
- ❖ **Principio 2:** Si se modifica uno de los componentes del núcleo pedagógico, hay que cambiar los dos restantes.
- ❖ **Principio 3:** Si no se puede ver en el núcleo, no existe.
- ❖ **Principio 4:** La tarea predice el desempeño.
- ❖ **Principio 5:** El sistema de rendición de cuentas real reside en las tareas que se les encomienda a los alumnos.
- ❖ **Principio 6:** Aprendamos a hacer el trabajo haciendo el trabajo.
- ❖ **Principio 7:** Descripción antes del análisis, análisis antes de la predicción, predicción antes de la evaluación.

Construir una organización de aprendizaje en torno a una práctica poderosa de aprendizaje





### UNA ORGANIZACIÓN DE APRENDIZAJE...

- ❖ Cuenta con una estrategia clara, que conecta los recursos con las metas.
- ❖ Crea equipos con tareas específicas vinculadas a la estrategia global.
- ❖ Brinda conocimientos y destrezas específicos ajustados a las tareas que se pide realizar a las personas.
- ❖ Proporciona capacidad a los equipos para monitorear y evaluar su propio trabajo.
- ❖ Entrega una retroalimentación sobre el desempeño individual y grupal.
- ❖ Provee un entorno saludable para la expresión de los desacuerdos y disensos.

### ¿CÓMO FUNCIONA LA RENDICIÓN DE CUENTAS?



- ❖ Los individuos se responsabilizan por los resultados de su trabajo.
- ❖ Los grupos establecen normas y expectativas para cada uno de los miembros.
- ❖ Las organizaciones crean sistemas para monitorear la rendición de cuentas y apoyar la práctica.

### EL PRINCIPIO DE RECIPROCIDAD

- ❖ Por cada unidad de desempeño que requiero de ti, tengo la misma responsabilidad de proporcionarte una unidad de capacidad.
- ❖ Si fallo en materia de capacidad, tú puedes fallar en desempeño.

## LAS ORGANIZACIONES MEJORAN...

- ❖ Por etapas, donde cada etapa de mejora requiere nuevos conocimientos y destrezas, nuevos procesos organizacionales y nuevas normas culturales.
- ❖ Cuando buscan sistemáticamente el siguiente problema, mientras trabajan en resolver el último problema.
- ❖ Cuando sitúan la responsabilidad de encontrar y resolver problemas dentro de la organización.
- ❖ Cuando cambian sus estrategias en función de su desempeño actual y de los nuevos problemas.

### ARMAR UNA ESTRATEGIA EXITOSA DE MEJORA...



### ¿CÓMO FUNCIONA LA ESTRATEGIA?





## CASA MUSEO:

# Para revivir la historia de los años '60

*La casa donde, por más de 40 años vivió el ex Presidente chileno Eduardo Frei Montalva, actualmente transformada en museo, ofrece recorridos guiados a colegios, junto a un novedoso programa educativo especialmente diseñado para estudiantes, profesores y académicos, que deseen conocer sus dependencias y abundar en un pedazo de la historia de Chile.*

Conocer la casa de figuras históricas para apreciar cómo vivían, qué leían o cuáles eran sus objetos personales, no es común en las clases tradicionales de historia. Hace dos años nace un espacio que permite contar la historia desde sus protagonistas y el estilo de vida de aquellos personajes que muchas veces sólo se conocen a través de los textos. Se trata de Casa Museo Eduardo Frei Montalva, única casa en pie de un ex Presidente chileno convertida en museo, y que hoy conserva intacto todo su mobiliario original junto a ese trozo de historia que se lee y se leerá en los libros, formando parte de nuestra memoria histórica.

“Queremos propiciar un aprendizaje vivo y didáctico de nuestra historia a través de la visita a una casa patrimonial ambientada con objetos originales pertenecientes a un ex Presidente, experiencia que sin duda ampliará, complementará y/o suplementará los enfoques propios de la historiografía”, afirma la historiadora María José Lira, subdirectora de la Casa Museo.

El ingreso al recinto de inmediato se transforma en un verdadero viaje por el tiempo, específicamente al período de los años '60, debido a la representación de un estilo de



vida y decoración propia de esa época. Esta autenticidad es una de las razones que hizo que el 2005 la vivienda fuera declarada Monumento Nacional, además dado su excelente estado de conservación y porque el Consejo de Monumentos Nacionales consideró que el inmueble formaba parte de la memoria colectiva de un importante período histórico-político de Chile.

Con el fin de educar aún más sobre nuestra vida nacional y sus protagonistas, el año 2010, la Casa Museo Eduardo Frei Montalva dio vida a la exposición temporal “Guayasamín en Chile, 1969”. En ella fueron exhibidos por primera vez doce grabados originales regalados por el artista ecuatoriano a Frei Montalva cuando en 1969, visitó Chile, invitado por el Ministerio de Relaciones Exteriores de su gobierno. La muestra fue acompañada de paneles educativos y recortes de prensa que contextualizan aquella visita. Entre los contenidos destaca la formación de los “Congresos de Artistas e Intelectuales”, que originaron en 1965 la Comisión Nacional de Cultura, primera organización estatal dedicada a este tema.

### **INNOVADOR PROGRAMA EDUCATIVO**

Parte fundamental del proyecto de este Museo es su innovador programa educativo, el cual consta de 10 líneas temáticas relacionadas con contenidos sobre patrimonio, historia de Chile y del siglo XX, derechos humanos, desarrollo económico y vida cotidiana de los años '60, junto a materiales educativos y recorridos guiados adaptados a cada nivel de enseñanza a cargo de guías profesionales del área de las Ciencias Sociales.

El año 2010, con el fin de aumentar y perfeccionar el apoyo para profesores y alumnos en su aprendizaje vivencial de la cultura e historia de Chile, Casa Museo Eduardo Frei Montalva amplió su programa educativo, abarcando

niños del nivel preescolar hasta estudiantes de cuarto año de enseñanza media.

El nuevo programa, que resultó de una profunda revisión y cruce de los contenidos mínimos obligatorios, los objetivos transversales y los aprendizajes esperados de los planes y programas aprobados por el MINEDUC, cuenta con guías didácticas y educativas preparadas especialmente por el grupo de guías del Museo, donde los alumnos pueden revisar desde la comprensión del medio natural, social y cultural en que viven, hasta temas como relaciones internacionales, patrimonio cultural e identidad nacional; historia política de Chile, Latinoamérica y el mundo, entre otros.

Todos los contenidos y guías educativas pueden ser descargados en el sitio web [www.casamuseoeduardofrei.cl](http://www.casamuseoeduardofrei.cl), concebido como un espacio interactivo en formato 2.0 donde se encuentran fuentes históricas documentales y fotográficas, ideal para apoyar investigaciones y tareas escolares. En la página -creada en versión inglés y español- además pueden ser vistos los más de 350 objetos de la colección del ex presidente, videos, discursos, cartas, noticias y documentales relacionados con su vida y obra en un contexto de época, constituyéndose así en uno de los sitios más completos e ilustrativos de la museografía nacional.

Desde su inauguración, en mayo del 2008, gran cantidad de colegios han comprendido este espacio educativo y cultural como un aporte no sólo para el conocimiento sino también para los sentidos.

“Es el único museo de Santiago de una figura política y social como un ex presidente del siglo XX, aporta un detallado historial de hechos cronológicos de su figura y familia y de la historia de Chile con grato ambiente para los alumnos. Recomiendo su visita para todos los docentes del área de Ciencias Sociales” opina el profesor de Historia y Geogra-



fía, Osvaldo Sepúlveda, del Complejo Educacional Arturo Alessandri Palma, de la comuna de Recoleta.

Asimismo, Susana Díaz, profesora de historia del Colegio Stella Maris comenta: “Me permitió realizar una clase de historia de manera diferente. Me ha ayudado a contextualizar, ya que acerca más a la realidad con elementos y apoyo audiovisual. Es una clase de historia dinámica”, afirma después de hacer el recorrido con sus alumnos.

“Muy completo, cuidadoso de los detalles, se puede sacar provecho de cada uno de ellos. Aquí la imaginación llega lejos...” comenta Georgina Becerra, docente del colegio La Villette, de Las Condes.

“Me encantó la visita, más que un museo se establece una conexión muy cercana con los objetos y las esencias que transmite la casa, lo que en general no se da en un museo



convencional”, recalca Javiera Muñoz, del colegio Renacer, de Puente Alto.

Sin duda, un espacio único donde educación, historia y cultura se unen para contar en vivo y en directo la vida de un personaje público y gran parte de nuestra historia reciente. *(texto y fotografías, Casa Museo Eduardo Frei Montalba).*

**Horario:**

*De martes a domingo, de 10.00 a 18.00 horas. Lunes cerrado. Abierto durante todo el año, excepto el mes de febrero.*

**Duración de visitas:**

*Todas las visitas son guiadas y tienen una duración de aprox. 45 minutos.*

**Material educativo:**

*Existen pantallas de autoconsulta o touchscreen, con línea de tiempo y fotografías. Se entrega a cada alumno guías educativas que pueden trabajar en la Casa Museo o en sus respectivas salas de clases.*

**Reservas:**

*Para colegios es necesario hacer reservas con un máximo 45 alumnos por recorrido.*

*Información y reservas a los fonos (02) 881 86 74*

*Email: [contacto@casamuseoeduardofrei.cl](mailto:contacto@casamuseoeduardofrei.cl)*

*Sitio web: <http://www.casamuseoeduardofrei.cl>*



# ¿Quiere mejorar la gestión de sus colegios?



Nosotros le ayudamos a hacerlo

- Mejore y controle sus ingresos por subvención y recaudación: mejore asistencia, detecte alumnos prioritarios.
- Gestione la matrícula y la retención de sus alumnos, en especial los prioritarios.
- Saque provecho a su CRA.
- Gestione los recursos humanos de sus establecimientos.
- Involucre a los apoderados en el proceso de enseñanza.
- Tome decisiones oportunas basadas en información consolidada y fácil de interpretar.

SinedUC, nuestra plataforma de gestión escolar, es hoy la más usada del país, con más de un millón de usuarios y de 1700 colegios, que día a día hacen más fácil su trabajo y mejoran su gestión.



Full Web • Multiusuario • Orientada al sostenedor • Más de 1.000.000 de usuarios • Alta disponibilidad • Seguridad en la información



Una empresa del grupo DICTUC

Lo invitamos a conocer  
más de nuestros servicios.  
Contáctenos en:

Teléfonos:  
600 555 00 11 - (02) 733 3405  
sineduc@dictuc.cl  
www.sineduc.cl www.napsis.cl

## Beneficios a Centros de Formación Técnica

*Con el propósito de coordinar una agenda educacional conjunta entre el Gobierno y los Centros de Formación Técnica (CFT) e Institutos Profesionales (IP), se realizó a mediados de diciembre, el Primer Encuentro de Rectores de estas instituciones, el que fue inaugurado por el Presidente Sebastián Piñera y el Ministro de Educación Joaquín Lavín. .*

*En la oportunidad, el Ministro de Educación señaló: “Ustedes representan la principal vía a la movilidad social para cientos de miles de jóvenes y en especial para aquellos de menores recursos. En el caso de ustedes, uno de cada tres estudiantes tiene ayuda; en el caso de las universidades, dos de cada tres estudiantes tiene ayuda. Esa es una de las razones por las cuales, en el Presupuesto del 2011, se incrementó en 15% las becas para primer año en CFT e IP, y en 30% el número de alumnos que tendrán acceso al Crédito con Aval del Estado”.*

*Del total de 158 mil jóvenes que el 2010 se matricularon en la enseñanza superior técnico profesional, sólo un 37% contó una beca o un crédito, situación que se invierte en el caso de las universidades. Por ello es necesario mejorar la eficiencia, focalizar la entrega de beneficios y evitar la deserción.*

*El 2011 habrá un millón de jóvenes en la educación superior, de los cuales 300 mil ingresarán en marzo próximo. De ellos, un 70% corresponde a la primera generación de sus familias en alcanzar este nivel de estudios y un 50% se matriculará en la educación técnico profesional.*

## Congreso de Bullying

*La Municipalidad de Melipilla -a través de su Corporación de Educación y Salud-, el Liceo Politécnico de la ciudad junto al Instituto de Mediación y Arbitraje de Chile (IMACH), organizó el Primer Congreso Nacional de Iniciativas de Convivencia Escolar, Bullying y Mediación Escolar.*

*En el evento estuvieron presentes establecimientos educacionales e instituciones de Melipilla, Alhué, Padre Hurtado y María Pinto, sumando más de 1.500 participantes. Se abordaron temas a través del teatro, expresiones musicales, un mural de cien metros de largo por la paz, un espacio de encuentro y debate para los mediadores escolares, y tres salas dedicadas a charlas y exposiciones. También se habilitó un área de deportes colectivos y de convivencia a cargo de alumnos de la carrera de Educación Física de la Universidad del Pacífico y una explanada, donde diversas organizaciones instalaron stands para informar de sus actividades orientadas, en general, a las demandas juveniles.*

*Con este Congreso, el Instituto de Mediación IMACH y el Municipio de Melipilla sellan un año de fructífero trabajo formando alumnos, profesores y auxiliares de la educación como mediadores escolares para abordar las problemáticas del bullying.*



## Tolerancia y Globalización

Con motivo del Día Internacional de la Tolerancia, Irina Bokova, directora general de UNESCO, envió un mensaje motivado este año por la celebración del Año Internacional de Acercamiento de las Culturas. En parte de su mensaje señaló:

*“Aún cuando las antiguas líneas divisorias van esfumándose, se alzan nuevos muros entre las personas y las comunidades, muros hechos de miedo, de prejuicios, ignorancia y odio. Cada día nos enseña que no basta con comunicar: debemos establecer contacto, debemos compartir. (...) La tolerancia es una fuerza liberadora. No es sinónimo de indiferencia o simple aceptación. Es un acto por el cual se asume lo que nos diferencia de los otros, al tiempo que estos hacen lo propio con nosotros, y los aspectos enriquecedores de otras culturas se perciben como un tesoro común. (...) La tolerancia dota de autonomía a las personas, libera a las comunidades y sienta las bases del auténtico crecimiento y la paz genuina. La tolerancia es el método para aprovechar las fuerzas de la mundialización con miras a una humanidad próspera, pacífica y unida”.*

## Campaña Beca Vocación de Profesor

A fin de cumplir la meta de aumentar en un 30% los estudiantes de pedagogía que entran a la carrera con más de 600 puntos en la PSU, se llevó a cabo la campaña Beca Vocación de Profesor. En su lanzamiento oficial, el ministro Joaquín Lavín señaló:

*“Queremos lograr que los jóvenes que obtengan más de 600 puntos opten por ser profesores, y así romper la tendencia de décadas en que el rol social del docente ha ido disminuyendo y, por múltiples razones, los mejores alumnos le han hecho el quite a estudiar pedagogía. Queremos que ahora sea al revés, que las familias se sientan orgullosas de que uno de sus hijos diga yo quiero ser profesora o yo quiero ser profesor”.*

La Beca Vocación de profesor está diseñada para:

- 1.** Estudiantes que ingresan a carreras de regulares de pedagogías en 2011:
  - a** PSU mayor a 720 puntos : se otorgará beca arancel real + aporte de \$80.000 mensual + 1 semestre en el extranjero
  - b** PSU mayor a 700 puntos : beca arancel real + aporte de \$80.000 mensual
  - c** PSU mayor a 600 puntos: beca arancel real
- 2.** Para estudiantes profesionales o que cursan licenciaturas que opten por la carrera pedagógica:
  - a** Se entregará beca por el último año de licenciatura y el año pedagógico para estudiantes que opten por la carrera pedagógica y hayan obtenido más de 600 puntos en PSU.

La campaña incluyó dos comerciales de televisión, frases radiales, afiches y avisos en medios escritos. También ha sido difundida en los sitios web [www.mineduc.cl](http://www.mineduc.cl) y [www.becavocacionprofesor.cl](http://www.becavocacionprofesor.cl).



## Alumnos con Discapacidad Visual rinden SIMCE

*Esta prueba se aplicó a todos los estudiantes de 4° básico de escuelas especiales y escuelas regulares con proyectos de integración -que presentan discapacidad sensorial- de la Región Metropolitana y de Valparaíso. En total, este año la rindieron 195 alumnos con discapacidad visual total, parcial y discapacidad auditiva.*

*El Ministro de Educación asistió al Centro Educacional Santa Lucía para supervisar su aplicación, que se realizó por segundo año consecutivo. “Nosotros queremos que los niños que tienen discapacidades, en este caso discapacidad visual o discapacidad auditiva, den las pruebas como cualquier niño de Chile”, manifestó.*

*Para la aplicación del test fue necesario modificar la prueba que se toma al resto de los estudiantes del país, de modo que los alumnos con discapacidad la pudieran responder en forma autónoma.*

*La prueba para los alumnos con discapacidad visual total se presentó en formato Braille, en tanto para los que padecen discapacidad visual parcial se elaboró en Macrotipo (letra ampliada Arial 24). Los alumnos con discapacidad auditiva recibieron las instrucciones en lenguaje de señas.*

*Dos días duró la evaluación y consideró las áreas de matemática y lenguaje. En el caso de las escuelas regulares, la aplicación se hizo en la misma sala y en horarios del curso que rindió la prueba SIMCE habitual.*

## Mineduc en la Reinserción Escolar

*Los cerca de 210 mil estudiantes, que han abandonado o están en riesgo de dejar sus estudios en las regiones afectadas por el terremoto del 27 de febrero pasado, son preocupación especial del Ministerio de Educación.*

*En este contexto, la entidad diseñó una estrategia, que incluye jornadas regionales de seguimiento y monitoreo de diversos proyectos en terreno, para coordinar acciones entre el equipo de Reinserción Escolar del nivel central y los encargados ministeriales de cada región. Se analizaron los impactos de los proyectos en los establecimientos, se estructuró un perfil de los estudiantes atendidos -según los datos recogidos en las fichas individuales- y se revisó la articulación entre la escuela y la familia, especialmente para detectar el compromiso de los apoderados en el acompañamiento del proceso educativo de los estudiantes.*

*Las visitas a terreno contemplan entrevistas con directores de escuelas y jefes/as UTP, a fin de aclarar las fortalezas y debilidades de los proyectos ejecutados por los establecimientos; y reuniones con los equipos encargados, en cuyo caso se revisan los principales logros y dificultades que han debido enfrentar en su trabajo con las escuelas.*

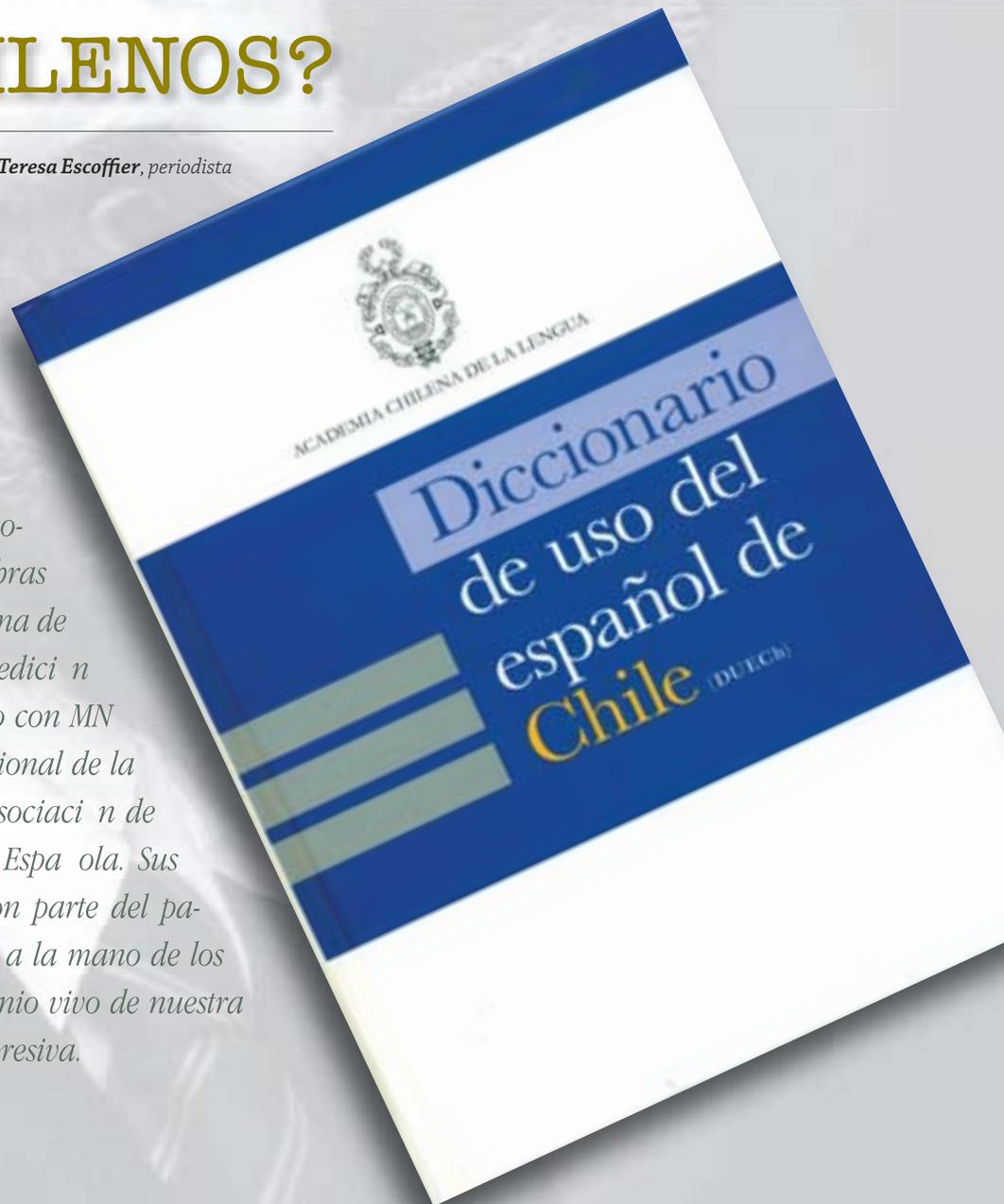


## DICCIONARIO BICENTENARIO:

# ¿CÓMO USAMOS EL ESPAÑOL LOS CHILENOS?

María Teresa Escoffier, periodista

*Luego de cinco años de un trabajo, que implicó una delicada investigación y su consecuente recopilación de términos, palabras y citas, la Academia Chilena de la Lengua dio luz a una edición bicentennial, en conjunto con MN Editorial, el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes y la Asociación de Academias de la Lengua Española. Sus valiosos contenidos ya son parte del patrimonio cultural y están a la mano de los chilenos como un testimonio vivo de nuestra identidad lingüística y expresiva.*





“ No existen diccionarios de uso para toda la vida, por eso es que, como los relojes, hay que ponerlos a la hora, ajustarlos cada cierto tiempo a la lengua nuestra”, afirma Alfredo Matus, director de la Academia Chilena de la Lengua (ACHL), cuando se refiere al último trabajo editado por esa entidad, que aborda el tema del “lenguaje chileno”. También destaca que los diccionarios son verdaderos laboratorios y talleres de lenguaje, evangelios del comunicar las “buenas nuevas” sobre lo real cotidiano de nuestras maneras de ser con otros, y que nos sirven tomar conciencia de la responsabilidad que nos impele, como seres históricos, a conocer y dominar nuestros modos de decir.

Todo eso es el Diccionario de Uso del Español en Chile (DUECH), que empieza a circular en nuestro país rindiéndole honor al Bicentenario. Esta obra corporativa de la ACHL, editada en conjunto con MN Editorial Limitada, describe el vocabulario diferencial vigente en el español que hablamos en Chile.

En él se puede averiguar por ejemplo: ¿Qué significa pichiruche? ¿Qué quiere decir pegarse el alcachofazo? En Chile la palabra ampolleta ¿tiene el mismo significado que en otros países de habla española? ¿En qué lugar de Chile se dice marraqueta, dónde pan batido y dónde pan francés? La pana del pollo y la pana del auto ¿tienen el mismo origen? ¿En qué circunstancias puedo tratar de gallo o galla a alguien? ¿Se dice el cola de mono o la cola de mono? ¿Se puede usar también la forma colemono? Esta sola muestra de lo que trae, basta para quedar prendado y querer continuar sumergiéndose en este vasto mundo de chilenismos, ya que en sus poco menos de mil páginas, contiene cerca de 9 mil 500 citas textuales prove-

nientes de archivos de prensa, literatura y medios electrónicos nacionales. Las unidades léxicas van acompañadas por sus respectivas definiciones y ejemplos de cómo las usamos.

### DEL PERIODISMO, LA LITERATURA Y LAS ARTES

Para completar esta obra, la Academia Chilena, en un minucioso trabajo que duró cinco años, revisó una multitud de textos auténticos, producidos por hablantes chilenos, publicados entre los años 1950 y la fecha actual. Se analizaron numerosos ejemplos de cada una de las palabras para determinar fehacientemente su significado, sus características gramaticales y sus circunstancias de empleo. Los investigadores se sumergieron en un mar de periódicos y suplementos en papel, que se publican en la capital y en regiones. También incursionaron en la producción literaria y artística de la segunda mitad del siglo XX, incluso en lecturas recomendadas en el medio escolar chileno de autores como: Francisco Coloane, Manuel Rojas, Alejandro Sieveking, José Donoso, Marco Antonio de la Parra, Antonio Skármeta, Roberto Ampuero, Violeta Parra, Hernán Rivera Letelier, Marcela Serrano, Jorge Edwards, Nicanor Parra, entre muchos otros.

Por último, alrededor de 3 mil 500 citas textuales fueron extraídas de medios de comunicación virtual, tales como foros, blogs y diversos tipos de sitios electrónicos. Y, aunque tradicionalmente estos medios no se emplean como fuentes para hacer diccionarios, cumplen una función testimonial importante, ya que registran parte del habla oral,

SE TRATA, COMO LO INDICAN  
EN PRIMER LUGAR, QUE  
DE CHILE. Y QUE NO TIENE  
PRESCRIPTIVAS ACERCA DE  
REPERTORIO LEXICOGRÁFICO  
REFLEJAR EL USO CORRIENTE  
DES LÉXICAS EN EL ESPAÑOL

PARA COMPLETAR ESTA OBRA, LA  
ACADEMIA CHILENA, EN UN MINU-  
CIOSO TRABAJO QUE DURÓ CINCO  
AÑOS, REVISÓ UNA MULTITUD DE  
TEXTOS AUTÉNTICOS, PRODUCIDOS  
POR HABLANTES CHILENOS, PUBLI-  
CADOS ENTRE LOS AÑOS 1950 Y  
LA FECHA ACTUAL

CA SU TÍTULO, DE UN DICCIONARIO DE USO. ESTO SIGNIFICA, INCLUYE UNIDADES LÉXICAS VIGENTES EN EL ESPAÑOL ACTUAL. NO TIENE CARÁCTER NORMATIVO, ES DECIR, NO HACE VALORIZACIONES DEL LÉXICO (DEL TIPO “ESTA PALABRA ESTÁ MAL USADA”), SU FIN PRINCIPAL LO HACE SER UN DICCIONARIO DESCRIPTIVO, QUE PRETENDE REFLEJAR EL USO CORRIENTE, SOCIALMENTE ESTABILIZADO, DE LAS PALABRAS O UNIDADES LÉXICAS DEL ESPAÑOL DE NUESTRO PAÍS.

lo que les da un carácter coloquial e informal, que es el de mayor riqueza de vocabulario diferencial, además del habla privada, o sea, espacios sociales donde se usan de preferencia los chilenismos.

### **CARACTERÍSTICAS DE LA OBRA**

En 1978, la Academia Chilena publicó el Diccionario del habla chilena, el que desapareció prontamente de los estantes de las librerías. Desde entonces, la demanda por sacar a circulación una nueva edición se hizo presente, sin embargo, la edición del 78 da cuenta de la lexicografía de hace más de 30 años, por lo tanto, la ACHL no quiso reeditarla, sino más bien proyectar un “diccionario de nueva planta”, con una concepción y alcances completamente diferentes, el que tituló: Diccionario de Uso del Español de Chile (DUECH).

Se trata, como lo indica su título, de un diccionario de uso. Esto significa, en primer lugar, que incluye unidades léxicas vigentes en el español actual de Chile. Y que no tiene carácter normativo, es decir, no hace valorizaciones prescriptivas acerca del léxico (del tipo “esta palabra está mal usada”), su repertorio lexicográfico lo hace ser un diccionario descriptivo, que pretende reflejar el uso corriente, socialmente estabilizado, de las pala-

bras o unidades léxicas en el español de nuestro país.

Otra particularidad es que es un diccionario diferencial del español de Chile. Las unidades léxicas contenidas en la obra se emplean en Chile, pero no pertenecen al español general. Así aparecen palabras como guata, lesear, altiro o fome, pero no otras como casa, dormir o rápidamente. Para verificar esta diferencia dialectal se ha aplicado rigurosamente a cada unidad léxica y su acepción, una batería de contrastes a partir de un conjunto de diccionarios de léxico general, corpus electrónicos, buscadores (como Google) y encuestas hechas a informantes.

### **LOS AUTORES SON LOS PROPIOS USUARIOS**

El DUECH está concebido principalmente como un instrumento de consulta para comprender textos escritos y orales del español de Chile. Puede ser utilizado, por ejemplo, como referencia o ayuda en la lectura de la prensa nacional o de las obras literarias, históricas y científicas fundamentales de la cultura chilena. Su contenido puede ser aprovechado por quienes tienen interés en el acervo léxico y cultural del país, especialmente los estudiantes de educación superior, los periodistas y una amplia gama de profesionales de la lengua (traductores, profesores de lenguaje e investigadores de la ciencia del lenguaje, entre otros), así también como los extranjeros que estudian es-

SU CONTENIDO PUEDE SER APROVECHADO POR QUIENES TIENEN INTERÉS EN EL ACERVO LÉXICO Y CULTURAL DEL PAÍS, ESPECIALMENTE LOS ESTUDIANTES DE EDUCACIÓN SUPERIOR, LOS PERIODISTAS Y UNA AMPLIA GAMA DE PROFESIONALES DE LA LENGUA (TRADUCTORES, PROFESORES DE LENGUAJE E INVESTIGADORES DE LA CIENCIA DEL LENGUAJE, ENTRE OTROS), ASÍ TAMBIÉN COMO LOS EXTRANJEROS QUE ESTUDIAN ESPAÑOL Y QUE SE INTERESAN EN LA VARIEDAD CHILENA.



pañol y que se interesan en la variedad chilena.

Este texto informa a los usuarios sobre el significado de las palabras que contiene como entradas. Al acudir a él, los consultantes pueden, además, encontrar información gramatical, indicadores de estilo y de la valoración positiva o negativa que conlleva su emisión, un sinnúmero de observaciones de pronunciación y ortografía, y lengua de procedencia, entre otros tipos de información.

El lema de la ACHL es “unir por la palabra”, ese es su propósito, “su vocación” según el director, Alfredo Matus, quien enfatiza que responde a un anhelo de unidad para los 500 millones de hispano parlantes que habemos en el mundo: “Férrea unidad, que es férreo afán de solidaridad, de cohesión, de respeto y amor por el otro, a través de la entrañable palabra que mamamos de nuestras madres”. “Bendita mi lengua sea”, exclamaba Gabriela Mistral, dice, al tiempo que advierte que el volumen en ningún caso es un producto final. El DUECH está contemplado como una obra modular, que va aumentando paulatinamente su repertorio; por lo tanto, no concluye con esta edición, al contrario, recién empieza su tarea de establecer un gran fondo lexicológico diferencial del español de Chile.

La invitación entonces, es a enriquecer este caudal léxico para afinar criterios y mejorar calidad, en especial, con el aporte de los profesores, que son agentes importantísimos a la hora de ajustar diccionarios a la reali-

EL LEMA DE LA ACHL ES “UNIR POR LA PALABRA”, ESE ES SU PROPÓSITO, “SU VOCACIÓN” SEGÚN EL DIRECTOR, ALFREDO MATUS, QUIEN ENFATIZA QUE RESPONDE A UN ANHELO DE UNIDAD PARA LOS 500 MILLONES DE HISPANO PARLANTES QUE HABEMOS EN EL MUNDO: “FÉRREA UNIDAD, QUE ES FÉRREO AFÁN DE SOLIDARIDAD, DE COHESIÓN, DE RESPETO Y AMOR POR EL OTRO, A TRAVÉS DE LA ENTRAÑABLE PALABRA QUE MAMAMOS DE NUESTRAS MADRES”.

dad, ya que viven a diario los procesos de activación de estas obras por los estudiantes, al satisfacer sus curiosidades o por las búsquedas frustradas, infructuosas, que hacen a través de ellas: “Los verdaderos autores tienen que ser sus destinatarios, de allí nuestro llamado a que colaboren, desde ahora, en el perfeccionamiento de estos códigos, en su puesta al día, su limpieza y el aumento de sus contenidos”, recalca el director.

### ALGUNOS EJEMPLOS DE PALABRAS Y EXPRESIONES CONTENIDAS EN DUECH

- **Chancho:** Cerdo, animal doméstico criado para ser aprovechado como alimento, entre otros usos. “Me pusieron a trabajar en el campo: sembrando papas, arreando ganado, reparando cercas, alimentando chanchos”. (Alliende, Caballero, p. 81). **Expresiones:** caldo de chancho; cola de chancho; hacer la chancha; irse al chancho; marca chancho; más contento que chancho en el barro; para engordar chanchos; pelar el chancho.
- **achoclonado:** conjunto de personas en un espacio reducido y por ello se encuentra apretado
- **adónde la viste:** se usa para rechazar enérgicamente una petición

LA INVITACIÓN ENTONCES, ES A ENRIQUECER ESTE CAUDAL LÉXICO PARA AFINAR CALIDAD, EN ESPECIAL, CON EL APORTE DE LOS PROFESORES, QUE SON AGENTES DIFERENCIALES A LA REALIDAD, YA QUE VIVEN A DIARIO LOS PROCESOS DE ACTIVACIÓN DE ESTAS OBRAS POR LOS ESTUDIANTES, AL SATISFACER SUS CURIOSIDADES O POR LAS BÚSCUEDAS FRUSTRADAS, INFRUCTUOSAS, QUE HACEN A TRAVÉS DE ELLAS

“LOS VERDADEROS AUTORES TIENEN QUE SER SUS DESTINATARIOS, DE ALLÍ NUESTRO LLAMADO A QUE COLABOREN, DESDE AHORA, EN EL PERFECCIONAMIENTO DE ESTOS CÓDIGOS, EN SU PUESTA AL DÍA, SU LIMPIEZA Y EL AUMENTO DE SUS CONTENIDOS”, RECALCA EL DIRECTOR.

- **aguacharse:** acostumbrarse en un lugar
- **altiro:** de inmediato
- **aniñado:** desafiante
- **anotarse un poroto:** lograr algo meritorio
- **años de circo:** que tiene experiencia
- **apestarse:** hastiarse, sentir tedio por alguna situación
- **arreglar la naipada:** disponer de una situación de modo favorable para alguien
- **atorrante:** persona de condición social baja
  
- **bajoneado:** experimentar desánimo
- **barsudo:** que suele abusar de la confianza de otros
- **bigoteado:** referido al vino, que se recolecta de los restos de vasos ya servidos
- **billullo:** billete
- **bloguear:** realizar actividades en un blog
- **bolsear:** conseguir un bien material a expensas de otro
- **bueno para el diente:** comilón
- **bueno para el frasco:** ebrio
- **buscarle la quinta pata al gato:** tratar de justificar lo injustificable
  
- **cahuinear:** participar en la difusión de chismes
  - **dar pelota:** atender
  - **endieciochado:** bajo los efectos de las celebraciones propias del dieciocho
  - **hacerse el de las chacras:** simular menos agudeza mental que la que se tiene
  - **manduquear:** mangonear
  
- **mijitear:** tratar con el apelativo mijo, mija, mijito o mijita
- **palabrear:** acordar algo oralmente
  
- **papa:** patata, tubérculo comestible de forma similar a una piedra, de piel café y carne amarillenta. Expresiones: agarrar papa, donde las papas queman, rallar la papa, verle el ojo a la papa
  
- **¿con qué ropa?:** se usa para mostrar incredulidad
- **sapear:** mirar o vigilar con disimulo
- **sicosear:** hacer sentir ansiedad, angustia
- **siútico:** que presume elegancia y sigue modales de las clases acomodadas
  
- **entre Tongoy y Los Vilos:** situación indeterminada o ambigua
- **tracalada:** gran cantidad de personas
- **ubicatex:** capacidad de ubicarse
- **ser uña y mugre:** tener una amistad muy estrecha
- **vivaceta:** que suele actuar con astucia y malicia para conseguir beneficios
- **vivo el ojo:** en actitud muy atenta y vigilante
  
- **winter ya:** inteligencia, sagacidad, ocurrencia
- **yeta:** mala suerte
- **yapa:** cosa o cantidad de cosas que se dan por añadidura a lo que se entrega normalmente
- **zamba canuta:** situación de desorden
- **de un zuácate:** de modo súbito, de una sola vez. ✍

CRITERIOS Y MEJORAR  
 IMPORTANTÍSIMOS A LA  
 PROCESOS DE ACTIVACIÓN  
 LAS BÚSQUEDAS FRUS-



# COREA:

## de la educación tra

*En los años 90, esta nación asiática dio el vamos a una reforma educativa que tiene como uno de sus pilares la incorporación de una tecnología avanzada.*

Corea del Sur es una de las economías más emergentes del mundo. No posee mayores recursos naturales y por ello su apuesta se ha centrado en el fortalecimiento de sus recursos humanos, para lo cual impulsó una reforma de su sistema educativo que ha tenido como aspecto principal la inserción de tecnologías para el aprendizaje, generando un cambio de la metodología educativa tradicional a una digital.

Este fue el tema del Seminario “Uso de TICs en el aula: qué podemos aprender de Corea”, que organizó el Área de Educación de la Fundación Chile -con el apoyo de SAMSUNG- en el Centro de Extensión de la Universidad Católica. La expositora central fue Sungho Kwon, Doctorada en Tecnología de la Educación, Decana del College of General Studies y Presidenta del Honors Program in Science en la Universidad de Hanyang de Corea.

La doctora Kwon mostró principalmente la experiencia de su país en la integración de las Tecnologías de la

Información y Comunicación (TICs) con fines pedagógicos, tanto en la fase de la formación docente como en el desarrollo de prácticas innovadoras en el aula y más allá de ella.

La experta contó que, en 1996 se inició un plan nacional para incorporar el uso de las nuevas tecnologías en la educación, impulsando el equipamiento y mejorando las condiciones de conectividad en las escuelas. Paralelamente, se realizó una campaña de alfabetización digital a fin de instalar capacidades y habilidades, que permitieran a docentes y estudiantes aprovechar el equipamiento disponible.

El proceso continuó con el desarrollo de contenidos y recursos educativos digitales, que avanzaron a la generación de mecanismos elearning (tutoriales) y ulearning (personalizados).

### PLATAFORMAS TECNOLÓGICAS

Con el equipamiento en los establecimientos y con los profesores y alumnos manejando estos recursos,



# adicional a la digital

fue necesario recurrir a la elaboración de plataformas tecnológicas de apoyo, como las siguientes:

- ❖ **EDUNET (Centro Nacional de Manejo de Enseñanza y Aprendizaje)**, cuyo objetivo es proveer de información pedagógica digital a los diferentes actores del proceso educativo, enfatizando a profesores y alumnos. Así se elaboraron estándares, modelos y directrices, que fluyen desde un nivel central a las unidades educativas. Como parte de esta iniciativa se capacitó a docentes, estudiantes y apoderados, se centró la atención en el trabajo en el aula y se entregaron herramientas de administración de información educativa.
- ❖ **National Education Information System (NEIS)**, para proveer información administrativa a los establecimientos educativos, a fin de hacer

*El proceso continuó con el desarrollo de contenidos y recursos educativos digitales, que avanzaron a la generación de mecanismos elearning (tutoriales) y ulearning (personalizados).*





*Sungbo Kwon:  
...Tampoco se debe olvidar que la tecnología debe estar en función de los contenidos, y, por muy importante que ella sea, más valiosos son los profesores y la buena enseñanza. No solo se requiere de infraestructura tecnológica, conectividad y creación de redes, sino también involucrar a toda la comunidad educativa para alcanzar el desarrollo de una cultura digital de la enseñanza.*

más eficiente la administración y la evaluación de resultados.

- ❖ **Cyber Home Learning System (sistema de aprendizaje en casa)**, que el año 2006 recibió el premio Al Khalifa de UNESCO, aporta contenidos tutoriales asociados al currículo, dirigidos a estudiantes y docentes a través de elearning, como complemento a la experiencia de enseñanza aprendizaje en la escuela.
- ❖ **Digital Library System**, plataforma de apoyo a las bibliotecas, que opera a nivel regional y provincial.
- ❖ **Educational Broadcasting System (EBS)**, centrada en el desarrollo de contenidos y que permite transmitir clases por Internet.
- ❖ **Programa Life Long Learning Society**, orientado a integrar a los coreanos a una educación continua, que vaya más allá de los estudios universitarios y que signifique capacitaciones para toda la vida.

La sala de clases es el centro de la reforma del modelo y para ello se las ha dotado de herramientas iniciales, como computadores y pizarras digitales para luego avanzar hacia otros recursos como la implementación de los “libros de textos digitales”, ejecutados mediante Tablet PC con pizarra

táctil, que da la posibilidad de leer, ver, escuchar y manipular, trabajando y escribiendo directamente sobre ellos con un teclado y un lápiz.

Es evidente que existen diferencias de recursos y de idiosincrasia entre Corea y Chile. Por ejemplo, la alta tasa que presenta el país asiático en desarrollo tecnológico e inversión educativa. Además del fuerte compromiso de las familias en el proceso educativo de sus hijos, aspectos en los cuales nuestro país ya ha dado varios pasos, pero aún debe avanzar.

Al respecto, Sungbo Kwon señala:

“En general, en el mundo enfrentamos una generación nueva que tiene una pasión por la tecnología y estamos ante una sociedad del conocimiento, de la tecnología. Ningún país se debe quedar fuera de este proceso; sin embargo, hay que mirar las culturas propias y partir de sus realidades. Tampoco se debe olvidar que la tecnología debe estar en función de los contenidos, y, por muy importante que ella sea, más valiosos son los profesores y la buena enseñanza. No solo se requiere de infraestructura tecnológica, conectividad y creación de redes, sino también involucrar a toda la comunidad educativa para alcanzar el desarrollo de una cultura digital de la enseñanza”. 

# BIBLIOTECAS

De la tablilla de barro al Centro de Recursos



CON MÁS DE CUATRO MIL AÑOS DE HISTORIA, LAS BIBLIOTECAS HAN VARIADO SU FOCO DESDE LA CONSERVACIÓN A LA APERTURA AL USO MASIVO. EN LOS COLEGIOS DE NUESTRO PAÍS SE HAN IDO TRANSFORMANDO EN CENTROS DE RECURSOS.

**P**robablemente nacieron más bien como archivos o registros luego que surgiera la escritura. Sus orígenes conocidos se remontan a los templos de las ciudades mesopotámicas, donde - en tablillas de barro con escritura cuneiforme - se llevaba un registro de hechos ligados a la actividad religiosa, política, económica y administrativa.

En el antiguo Egipto, los escribas registraban los sucesos



en rollos de papiro. Es en Grecia donde las bibliotecas tienen un gran desarrollo, destacándose la legendaria Biblioteca de Alejandría.

La invención de la imprenta da lugar a un nuevo modelo de biblioteca más semejante al actual. La revolución francesa marca la voluntad de hacer accesible la cultura y la educación a todos los ciudadanos, con lo cual en siglo XIX comienzan a aparecer las bibliotecas públicas.

Hoy, la norma ISO sobre estadísticas internacionales define a las bibliotecas como “organización cuya principal función consiste en mantener una colección y facilitar, mediante los servicios de su personal, el uso de documentos necesarios para satisfacer las necesidades de información, investigación, educación y ocio de sus lectores”

Por su parte, Unesco ha hecho una clasificación de las bibliotecas, entre las que se destacan las Bibliotecas Nacionales, Bibliotecas universitarias, Bibliotecas especializadas y Bibliotecas escolares.

Aunque en Chile a partir del siglo XIX también está presente la idea de convertir en un bien común la educación y abrir el acceso al conocimiento y a la información, es recién en la segunda mitad del siglo XX cuando las bibliotecas escolares se convierten en un requisito indispensable de todo establecimiento educativo. Hasta ese entonces, en Chile su existencia dependía del esfuerzo particular de las unidades educativas.

Si bien muchos establecimientos fiscales contaban con bibliotecas escolares, su existencia no respondía a una programación estatal sistemática. El cambio se materializa en los años noventa, cuando el Ministerio de Educación comenzó a impulsar la creación de las bibliotecas escolares y los Centros de Recursos para el Aprendizaje (CRA).

## BIBLIOTECAS POPULARES

Durante el siglo XIX -con la inspiración del estadista y educador argentino Domingo Faustino Sarmiento- el Estado chi-

leno, más que por bibliotecas escolares, apostó por las llamadas bibliotecas populares. Es decir, abiertas a todo público. Así se buscaba dar acceso a la lectura al conjunto de la población. Estas bibliotecas no se situaban necesariamente en los establecimientos escolares.

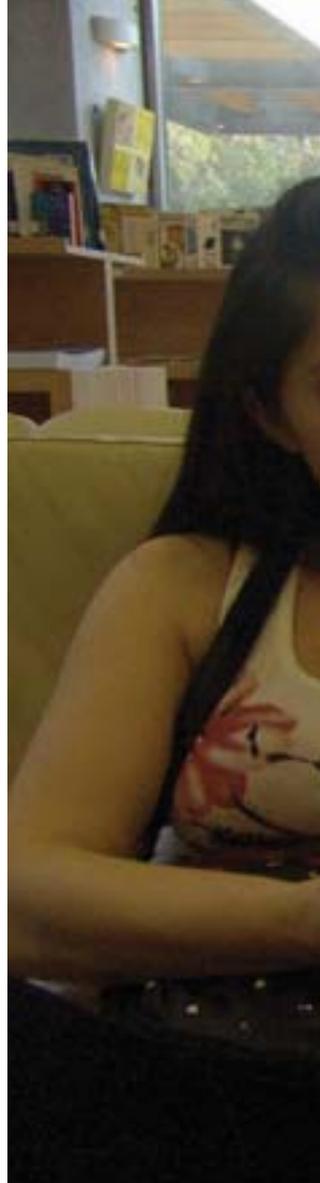
En el camino por convertir la lectura en un bien común para toda la comunidad, en 1929 se dictó un decreto disponiendo que las bibliotecas de los liceos “estarán a disposición de las personas extrañas al colegio”.

La existencia de las bibliotecas fue considerada en las Escuelas Normales de profesores, donde en 1890 se consigna la figura del bibliotecario/a, y se estipula que será un profesor/a. Sin embargo, se daba prioridad a una colección, que cubría más bien las necesidades de los docentes. Así lo muestra un documento del Ministerio de Instrucción Pública de 1885, que establecía como textos obligatorios para las bibliotecas escolares quince obras de carácter pedagógico.

Hasta mediados del siglo XX, las bibliotecas seguían sin consolidarse como un elemento común de las escuelas. Según la información recopilada durante el Tercer Congreso Nacional de Libreros de 1964, de un total de 5.665 escuelas fiscales estudiadas, sólo 170 tenían una biblioteca escolar en funcionamiento.

## FALTA DE MATERIAL

Además, las escuelas públicas, que contaban con algún tipo de colección, solían no estar actualizadas y no recibían un flujo constante de publicaciones periódicas. Esto era más evidente en la educación básica, lo que reafirma una tendencia histórica. Posteriormente, un estudio de 1970 realizado por





el Ministerio de Educación Pública, señalaba claramente que las bibliotecas escolares para la educación básica disponían de menos recursos: 0,2 materiales por alumno para básica frente a 3 por alumno para media.

En los años 80, las carencias de las bibliotecas escolares seguían siendo evidentes. Según los datos del Instituto Nacional de Estadísticas (INE), en aquella época sólo un 7,6% de los centros educativos disponían de una biblioteca escolar. Un estudio de la DIBAM, realizado entre 1982 y 1984, señalaba que los recursos en las escuelas no eran suficientes y que no se contaba con personal profesional de bibliotecas.

En este contexto, el 28 de septiembre de 1983, se creó la Asociación de Bibliotecarios Escolares y Públicos (ABIEP), integrada esencialmente por bibliotecarios de colegios particulares de la zona oriente de Santiago, que sirvió para compartir experiencias de trabajo y crear redes de colaboración a partir

de un boletín y un encuentro anual. Sin embargo, a principios de los años 90, la ABIEP perdió fuerza.

## BIBLIOTECAS CRA

Al inicio de los 90, las bibliotecas de aula impulsadas por el Programa de las 900 Escuelas abrieron el sendero para lograr una presencia masiva de materiales en los establecimientos escolares. Se trataba de un conjunto de libros, revistas y otros materiales impresos, puestos al alcance de los alumnos directamente en la sala de clases, propiciando una relación cotidiana y placentera con la lectura.

El proyecto CRA comienza a diseñarse en 1993. En 1995, el Programa de Mejoramiento de la Equidad y Calidad de la Educación (MECE) para la educación básica inició la dotación de bibliotecas de aula en cada una de las salas de clases de 6.300 escuelas subvencionadas y 3.000 rurales. Cada biblioteca de aula contem-



plaba una colección de sesenta libros para cada sala de clases.

Paralelamente se comenzó a implementar bibliotecas escolares de manera sistemática en los liceos municipalizados y particulares subvencionados. Se trataba de un nuevo enfoque: terminar con el concepto tradicional de la biblioteca escolar como un mero lugar donde se almacenan libros. El objetivo, a partir de entonces, ha sido que las bibliotecas escolares se transformen en un Centro de Recursos para el Aprendizaje (CRA). Se vuelve un lugar activo, que rompe con la imagen de la biblioteca en que los libros no se pueden tocar, o con la triste imagen de la biblioteca como lugar de castigo.

Ante las carencias existentes en las bibliotecas escolares de la educación básica, se amplió el programa, y desde 2004 comenzaron a implementarse las bibliotecas escolares CRA propiamente tales para el nivel.

Hasta ese entonces, el MINEDUC cubría la totalidad del costo de instalación de las bibliotecas en los liceos. En la educación básica, en cambio, se acordó con las escuelas un cofinanciamiento: los sostenedores y los establecimientos serían responsables del funcionamiento diario de la biblioteca escolar. Cada establecimiento postula a los beneficios del programa, lo que implica que junto a su sostenedor se comprometen a disponer del espacio apropiado para la biblioteca; a proporcionar el mobiliario adecuado para guardar el material, y a contratar el personal que se hará cargo. El MINEDUC entrega una valiosa colección de recursos para el aprendizaje, publicaciones periódicas de suscripción anual y la capacitación a distancia para el equipo que lo atenderá.

La incorporación efectiva de los recursos para el aprendizaje en el liceo o escuela es un proceso lento y difícil, ya que exige abrir espacios de reflexión pedagógica, creación o ajuste de los ambientes de aprendizaje y, fundamentalmente, un cambio en las prácticas de los profesores. En este sentido, los jefes de la Unidad Técnico-Pedagógica (UTP) tienen un rol esencial. Su labor de planificación entrega toda la dimensión que requiere un CRA dentro del establecimiento: ellos hacen posible que la biblioteca escolar se integre al proyecto pedagógico y a la pla-

nificación de los cursos. Sólo así se cumple el rol de fomentar activamente la lectura y el aprendizaje

## COBERTURA

El Programa de Bibliotecas Escolares CRA ha logrado una considerable cobertura de bibliotecas en los establecimientos subvencionados de básica y media. En la educación básica, las bibliotecas están presentes en 6336 establecimientos, lo que representa el 75% de las escuelas públicas y subvencionadas. Esto favorece a 2.077.236 alumnos, es decir, el 77% del total de los estudiantes de básica. En media, existen 1909 bibliotecas escolares CRA. Con esto, el programa cubre el 83,65% de los liceos públicos y subvencionados del país. En términos del número de alumnos, a principios de 2010, las bibliotecas escolares CRA llegaban a 887.309 estudiantes, lo que corresponde al 94% de la matrícula de media.

Los materiales de cada biblioteca escolar CRA responden a una visión amplia de lo que son el aprendizaje, la enseñanza y la lectura, a través de la escritura, la música, la danza o la actuación, portadora, cada cual, de su propio lenguaje: la colección CRA es “un portal hacia la lectura del mundo”.

## DESAFÍOS

Los principales desafíos para el período 2010-2014 tienen relación con la necesidad de lograr la sustentabilidad de las bibliotecas escolares CRA, tanto financiera como legal, para que pasen a ser parte de las garantías explícitas referidas a la calidad de la educación.

Al avanzar hacia la cobertura nacional, se hace necesario pasar a una etapa en que el centro del quehacer no es la instalación de bibliotecas, a uno en que su foco está en actividades de apoyo y seguimiento. Para esto, se trabaja en fijar los necesarios estándares de las bibliotecas escolares.

Asimismo, es indispensable establecer campos de formación especializada en torno a la biblioteca escolar, en la formación inicial de los docentes y en el perfeccionamiento continuo. (W.P.)



# Editorial Andrés Bello

- ✓ Más de 60 años como Corporación Pública sin fines de lucro apoyando a la educación.
- ✓ Mas de 2.900 títulos editados de los más prestigiosos autores chilenos y extranjeros.
- ✓ Más de 300 títulos seleccionados en Planes y Programas MINEDUC, CRA y DIBAM.
- ✓ **Editorial chilena** con mayor número de nuevos títulos por año.
- ✓ **Google** book partner desde 2005 con uno de los mayores fondos editoriales de iberoamérica digitalizados para **e-readers**.
- ✓ **Editorial chilena** con mayor número de libros infantiles premiados por IBBY.

**EN CALIDAD Y EXCELENCIA,  
ANDRÉS BELLO  
¡¡ LA MEJOR DECISIÓN !!**

[www.editorialandresbello.cl](http://www.editorialandresbello.cl)



# SOMOS PADRES AYUDANDO A OTROS PADRES

**José Pedro Solari,**  
representante agrupación TUCURSO.CL

*Todo partió cuando, como padres y apoderados recién iniciados, debimos acompañar a nuestros hijos en el difícil proceso de crecer y aprender. Esa situación, o mejor dicho esa exigencia común por la que estamos pasando, nos unió y nos dispuso para un gran objetivo: construir un portal en Internet, que nos facilitara la gestión y la comunicación, primero, entre nosotros y de allí traspasarla a los distintos niveles que existen en un colegio, es decir, al propio curso, al centro general de padres y apoderados (CGPA), a la dirección, a otros presidentes de curso. El resultado fue [www.tucurso.cl](http://www.tucurso.cl), una poderosa red social escolar, que a continuación describimos a modo de invitación para otras comunidades de padres.*

**H**ace cinco años nos vimos en la imperiosa necesidad de buscar formas de comunicación entre los padres a fin de conocernos, alinear criterios, intercambiar opiniones de experiencias y/o problemáticas, que vivían nuestros hijos en sus jornadas escolares y fuera de ellas.

Nos hacía falta una relación diaria y cercana con el profesor jefe. Tampoco había contacto frecuente con las directivas de curso y mucho menos con el CGPA, como para coordinar los aspectos académicos y sociales de nuestros pupilos. A menudo aparecían preguntas como: ¿con quién consigo rápidamente una guía de estudio entregada en clases? ¿dónde habrá datos de los papás de los compañeros de mi hijo en caso de emergencia? ¿habré pagado todas las cuotas de curso? Y, sobre todo, nos embargaba una sensación de estar perdiendo la oportunidad de aprovechar nuestras ideas y experiencias para mejorar la relación y colaborar con el establecimiento donde se estaban educando nuestros niños.

Al principio, la lista de dudas e interrogantes era muy larga y nos mostraba escenarios que no sabíamos enfrentar como padres novatos. Por ejemplo, empezamos a darnos cuenta de que los niños nos manipulaban por no estar conectados y alineados con los permisos y horarios para fiestas. Sin que ellos supieran, acordamos horarios comunes para evitar el típico: “a Juanito le dan permiso hasta más tarde”. Nos ahorramos muchas discusiones y pataletas.

Otra preocupación fue cuando empezaron a chatear. Decidimos enfrentar la posibilidad de que les hicieran grooming. Tuvimos que buscar un mecanismo para transmitirles los hábitos de interacción seguros en los ambientes digitales. Esto nos llevó a incorporar un chat de acceso restringido como etapa previa a los escenarios virtuales abiertos.

La ruta tomada nos permitió conocer los beneficios, ventajas y deficiencias de las distintas plataformas de comunicación y redes sociales disponibles: Facebook – grupo en Gmail – Blog- páginas web públicas, etc.

Una de las etapas más complicadas fue pasar a dar soluciones concretas a los dilemas. A poco andar advertimos

que debíamos crear una herramienta efectiva de comunicación con un alto nivel de seguridad, donde todos los actores de nuestra comunidad pudiesen interactuar.

Hoy, después de varios años perfeccionándola, estamos seguros de que TuCurso.cl es la mejor plataforma comunicacional, disponible las 24 horas del día, por siete días a la semana.

### ¿QUÉ ES WWW.TUCURSO.CL?

Una herramienta para relacionar, en forma integral y simple, a los padres y apoderados del curso. Una plataforma de comunicación y participación activa dentro del mundo escolar y alrededor de él. Una red interactiva y de aprendizaje para los padres de hoy.

#### Algunos beneficios

- Permite la interacción entre los estudiantes, profesores y padres de familia de una manera directa y permanente.
- Estimula en los alumnos la creación de vínculos con sus compañeros y amigos a través de Internet, sin el riesgo de ser víctimas de grooming.
- Mantiene una lista actualizada de los apoderados del curso para coordinar actividades y solucionar emergencias.
- Da acceso en línea a artículos, guías de clase, calendario anual de actividades y comunicaciones del profesor.
- Convenios y alianzas comerciales:
- Eventos de fin de año
- Financiamiento de pregrado para los egresados de cuarto medio
- Convenios con preuniversitarios
- Profesionales de apoyo con tarifas especiales, como psicopedagogos, psicólogos, fonoaudiólogos, dentistas, etc.
- Bolsa de empleo, concertar la oferta - demanda
- Eventos, cumpleaños, fiestas, reuniones, etc.
- Descuento en los uniformes escolares
- Programas para giras de estudio



## ¿CÓMO FUNCIONA WWW.TUCURSO.CL?

Cada usuario solamente debe ingresar su Rut, una clave, y el sistema automáticamente lo reconoce como integrante de la comunidad y lo asocia al o los cursos y colegios donde estudian sus hijos.

Al participar en una comunidad puede conectarse con otros miembros o ejercer un rol determinado. Por ejemplo, el tesorero podrá editar la información de la Tesorería del Curso.

### MÓDULO DE ADMINISTRACIÓN

A través de este módulo se definen los parámetros operativos del sistema y se incorpora la información específica del curso. En este módulo se ingresan los datos de los alumnos, apoderados, profesor jefe, curso, etc.

La persona que el curso destine como administrador (se recomienda al presidente del curso) tiene acceso a editar datos del horario de clases, aportar links de interés, alimentar la biblioteca virtual; en fin, mantener actualizada la información importante del curso.

### MÓDULO DEL PROFESOR

El sistema de mensajería interna le permite comunicarse y mantener informados a los alumnos, padres o cualquier persona relacionada con sus cursos.

En este módulo también el profesor puede generar una

biblioteca virtual con libros, revistas, videos o cualquier tipo de información específica a cada materia. Esta biblioteca es solamente accesible a aquellos alumnos asociados con el profesor.

### MÓDULO DEL ALUMNO

Acceso a revisar las tareas, trabajos o solicitudes de materiales, que sus profesores dejen disponibles.

Ingresar a las bibliotecas virtuales.

Enviar mensajes a sus profesores.

Permite chatear en un ambiente seguro con sus compañeros, participar en grupos de discusión y foros.

### MÓDULO DE LOS PADRES Y/O APODERADOS

Este módulo faculta a los padres informarse sobre la actividad escolar de sus hijos.

También se utiliza para enviar correos internos a los padres y apoderados del curso.

Y se puede chatear con otros padres, participar en grupos de discusión y foros.

Actualmente, nuestro proyecto cuenta con el patrocinio del Consejo Mundial de Educación (WCCI), de la Asociación Metropolitana de Padres y Apoderados (AMDEPA) y el apoyo de [www.orientados.cl](http://www.orientados.cl) y [www.queveo.cl](http://www.queveo.cl) en los contenidos. 🍷

Cortometraje:

# LA ESTRELLA ALCANZAR



*Los realizadores del film*



SE TRATA DE UN FILM DE LOS REALIZADORES CRISTIÁN GALAZ Y ANDREA UGALDE, QUE EL COMPONENTE CRA DEL MINEDUC, ESTÁ UTILIZANDO EN LOS COLEGIOS COMO RECURSO EDUCATIVO PARA FOMENTAR EL GUSTO POR LA LECTURA EN LOS ESTUDIANTES, DOCENTES Y COMUNIDAD ESCOLAR DEL PAÍS.

TIENE TODOS LOS ATRACTIVOS DE UNA HISTORIA CONTADA EN LA PANTALLA GRANDE: MOVIMIENTO, COLOR, ATMÓSFERA, MÚSICA, POESÍA Y TERNURA. ES UN VIAJE POR LOS LIBROS Y LAS IDEAS, QUE CONVOCA A LOS ESPECTADORES A ESCRIBIR SU PROPIA BIOGRAFÍA.



**H**a sido definido como un relato de amistad y lecturas. Esta película de 34 minutos tiene como protagonistas a actores de todas las generaciones, cuyos rostros y nombres son por la mayoría conocidos: Mariana Loyola, Luis Eduardo Campos, Nicole Pérez-Yarza y el niño Víctor Rojas, fueron los convocados a encarnar una puesta en escena, especialmente dedicada al mundo de la educación integral.

Pedro, Angelito y Chepa nos conducen por una historia que se desenvuelve en un paisaje citadino, que tiene como centros una biblioteca escolar, las calles y parques típicos del corazón de la ciudad de Santiago.

Al principio, parece que nada une al trío principal; sin embargo, Pedro (L.E. Campos) es un maestro de la calle, por lo que está demás capacitado para señalar el tránsito por una ruta luminosa, cargada de entrega, perseverancia y paciencia. En sus enseñanzas a Angelito (V. Rojas), nos recuerda que el buen maestro es aquel que nunca se rinde, cuya confianza no tiene límites y que está dotado para hacer soñar hasta al más incrédulo.

Por su parte, Chepa (M. Loyola) aporta el carácter femenino y materno a la narración, así como también el rigor y el deber, característicos de una personalidad aguerrida y sacrificada de mujer trabajadora. Durante la trama, Pedro

se dedica a abrirle libros a Angelito y en esa paciente labor termina por conquistar al chico como amigo, aprendiz y nuevo lector.

### PREPARACIÓN Y ACCIÓN PARA VERLA JUNTOS

*La estrella alcanzar* es un cortometraje que funciona como recurso didáctico, de hecho, esa es su razón de ser. De allí que sus realizadores propongan una serie de actividades para ser aplicadas en las escuelas, considerando los distintos grupos que las conforman.

Se sugiere hacer una anticipada convocatoria, exhibiendo el afiche de la proyección en un atril, elegir una sala o lugar que pueda ser oscurecido, disponer de copias de las preguntas a compartir para todos los asistentes y, en lo posible contar con galletas, té y café para acompañar la proyección.

- 1) Presentar la película en forma atractiva, exponiendo la reseña contenida en la carátula. Enfatizar su temática, producción y el beneficio de su contenido para toda la comunidad.
- 2) Una vez que hayan visto el cortometraje, dar unos minutos de reflexión personal y entregar una ficha con preguntas abriendo el diálogo.



### Preguntas para los directivos y docentes:

- ¿Con cuál personaje se siente identificado en su proceso lector?
- ¿Qué características de Pedro le invitan a aplicar en la sala de clases para fomentar el gusto por los libros?
- ¿Qué importancia cree usted que tiene la libre elección de la lectura con el disfrute de ella?
- ¿Qué rol juega la biblioteca en el descubrimiento de los libros de Angelito y en el gusto por la lectura de Pedro?
- Si tuviera que promocionar la lectura, ¿cuál es la magia de ella?

### Preguntas para padres y apoderados, comunidad escolar:

- ¿Qué actitudes de Pedro destacaría sobre la forma en que acerca a Angelito a la lectura?
- ¿Qué invitación le surge para motivar la lectura en sus hijos?
- ¿Qué rol juega la biblioteca en el descubrimiento de los libros de Angelito y en el gusto por la lectura de Pedro?
- ¿Qué rol tienen en ese proceso Chepa y María (Bibliotecaria)?
- ¿Cómo puede ayudar la familia en el gusto por la lectura de los niños y niñas?

## TRABAJO CON LOS ESTUDIANTES

### Preparación

- Informe de la actividad con anticipación al equipo directivo y docentes del establecimiento.
- Solicite un lugar adecuado para proyectar el filme. Puede ser la biblioteca, el comedor, el auditorio, el gimnasio o cualquier salón del establecimiento, que permita congregarse a varios cursos. También puede ser el teatro municipal cercano a la escuela/liceo para que se vea aun mejor.
- Publique el afiche del cortometraje en un lugar visible: en el hall central o en algún diario mural de la entrada o de la biblioteca del establecimiento.

- Aplique toda su creatividad para la difusión de la película, boletín escolar, página web, volantes, distribución de entradas, etc.

### Acción

- 1) Una vez que estén reunidos y ubicados, apague la luz y eche a rodar la película...
- 2) Invite a los estudiantes a reflexionar con las actividades propuestas, según el ciclo educativo.

### Ejemplo para enseñanza media

Abrir la conversación con algunas preguntas del cortometraje:

- ¿Qué parte o escena de la película llamó tu atención?
  - ¿Cuál es el momento de mayor tensión?
  - ¿Cómo se soluciona el conflicto?
  - ¿Qué piensas de la fórmula que usó Pedro para lograr que Angelito empiece a leer?
  - ¿Te acuerdas de alguien que te haya motivado la lectura?
  - ¿Qué rescatarías de su forma de acercarte a la lectura?
- 1) Comente con los alumnos la escena donde Angelito le recita a Pedro, ya enfermo, Sueño imposible del musical El Hombre de la Mancha. Dé espacio para que compartan sus ideas y sentimientos.
  - 2) Deje abiertas las siguientes preguntas para su reflexión:
    - ¿Cuál es tu estrella a alcanzar?
    - ¿Cuáles son tus sueños para tu vida?
    - ¿Dónde está la lectura en estos sueños?

Reparta fotocopias de la letra de Sueño imposible del musical El Hombre de la Mancha (1965), que encontrará en Internet y realice una lectura grupal.

Finalmente, cabe señalar que este mismo modelo didáctico puede ser adaptado para organizar visionados colectivos de películas y videos al interior de los colegios con propósitos educativos. ✍

(Más información sobre este tema en [www.bibliotecas-cra.cl](http://www.bibliotecas-cra.cl))



# GABRIELA

# MISTRAL

# E D U C A D O R A

*Josefina Muñoz Valenzuela*  
*Licenciada en Literatura*

*Fotografías: Biblioteca Nacional, Archivo del Escritor DIBAM*

Quien visite el pueblo de Monte Grande hoy día, no podrá dejar de pensar en cómo habrá sido en la época en que Lucila Godoy Alcayaga vivió allí entre los tres y los nueve años. Se conserva la casa, un pequeño museo donde es posible ver la sala donde hacía clases su hermana Emelina, y el dormitorio que compartían la madre y sus dos hijas. Esa pequeña ciudad, esa casa y sus alrededores, la vista imponente de la montaña, quedaron para siempre en su memoria como el verdadero “país de la infancia”, donde quiso ser enterrada.

La vida literaria y su trabajo como educadora nacieron fuertemente ligados a lo rural, a la naturaleza como un todo armónico donde se da una estrecha relación entre paisaje y seres humanos. En muchos de sus escritos hace referencia a su madre como primera educadora, en tanto le “contaba” el mundo, antes de la enseñanza más formalizada de la escuela. Y luego sería su hermana Emelina quien la acogería en su sala, transformándose en un modelo de la docencia rural -un tema muy querido para ella- y que fue inspiradora de su conocido poema “La maestra rural”. Ella misma se define como “una maestra casi campesina”<sup>1</sup>.

A los nueve años es enviada por su hermana a continuar sus estudios en una escuela superior, donde se la acusa de robo y es maltratada por sus profesoras y compañeras. Dura prueba para una niña que, a los doce años, enfrentará otras penurias; su madre la lleva a La Serena para que continúe sus

<sup>1</sup> En *Gabriela Mistral. Magisterio y niño. “La enseñanza, una de las más altas poesías”, selección de R. E. Scarpa, 1979.*

estudios, la someten a algunas pruebas y el diagnóstico es lapidario: no tiene capacidad intelectual para estudiar. Insiste en sus anhelos y lo hace de manera autodidacta, para ingresar a la Escuela Normal de La Serena, donde no es admitida, al parecer, por algunos de sus tempranísimos escritos publicados en diarios de la zona. Y por fin se presenta -con angustia y temor- a rendir exámenes en la Escuela Normal N° 1, en Santiago, cuya directora era la notable educadora Brígida Walker, quien aleja sus miedos al decirle que puede dar sus exámenes en verso. Así lo hace, y alcanza el éxito en el mismo año del Centenario, 1910.

Recién en 1923, y gracias a las gestiones de don Gregorio Amunátegui, rector de la Universidad de Chile, el Consejo de Instrucción Primaria le entregó el título de Profesora de Castellano. Así, Gabriela Mistral pertenece a una generación más bien formada en la práctica, pero con altos grados de autoformación, especialmente en el ámbito intelectual y gracias a permanentes y profundas lecturas.

Sin duda, su vocación educadora era tan fuerte, que logró sobreponerse a las injusticias y a los numerosos obstáculos a los que se vio enfrentada, tempranamente como alumna y, más tarde, en su tarea como maestra rural en escuelas pobres. Si bien podría afirmarse que su labor docente no fue extensa en términos de tiempos reales en aula, se tradujo durante toda su vida, y de manera paralela a su poderosa escritura, en pensamiento crítico, en opinión, en ocupación y preocupación vitales sobre: la educación como tarea central de toda sociedad; la educación de niñas, niños, jóvenes y mujeres;

la relación educador-estudiante; las formas más apropiadas de enseñar y aprender. Por otra parte, trabajó siempre en el servicio público -como educadora y como diplomática-, con un fuerte compromiso con la realidad de su tiempo, y con gran capacidad crítica también.

En 1921 se fundó en Santiago el Liceo de Niñas N° 6, y Gabriela Mistral fue nombrada como su directora. Hicieron clases allí destacadas maestras chilenas, muchas de ellas artistas, como la escultora Laura Rodig y la pintora Mireya Lafuente. Desempeñándose en ese cargo, fue invitada a México por el ministro de Educación José Vasconcelos, con un objetivo preciso: contar con su colaboración en la naciente Reforma Educacional del país y la formación de bibliotecas populares. Después de su estadía mexicana, inició su carrera consular en 1932, desempeñándose como cónsul en países europeos y americanos; conferencista y corresponsal de diarios como *El Mercurio*, interesada siempre en las realidades nacionales e internacionales. Ya no regresaría a Chile sino por brevísimos períodos.

En este artículo queremos revisar brevemente algunos de sus planteamientos que nos parece incluyen ideas fundamentales, en tanto no han perdido su vigencia en el extenso campo de la educación. Por otra parte, hay que recordar que en sus viajes por el mundo americano y europeo, se dio tiempo siempre para contactarse con pedagogos y educadores como O. Decroly, los postulados de la “Escuela Nueva”, y variados intelectuales del pensamiento educativo, social y filosófico en sentido amplio.

## PENSAMIENTO PEDAGÓGICO

Su propia experiencia como estudiante y docente, y su paulatina adscripción al humanismo en boga, van cimentando una visión de mundo donde el derecho a la educación no debe ser negado a ningún grupo de la sociedad, porque cada persona merece la mejor educación, una educación integral que aúne lo teórico y lo práctico; lo científico, lo técnico, lo artístico, lo ético y lo valórico. Por otra parte, reclama por la educación de los “marginados” de la tierra: obreros, campesinos, indígenas, mujeres, grupos pobres en general.

Por ejemplo, argumenta con fuerza por la urgente creación de escuelas nocturnas para mujeres, ya que un gran número de ellas no había tenido posibilidad de educarse, en años previos a la ley de instrucción primaria obligatoria. “Las mujeres formamos un hemisferio humano”, escribe, razón por la cual deben implementarse las acciones que permitan de manera real su educación.

Conoce las ideas pedagógicas que sustenta la llamada “Escuela Nueva” y reconoce allí sus propias ideas: niños y niñas son (deben ser) actores centrales de sus procesos educativos y no meros receptores de conocimientos teóricos entregados sin la necesaria ligazón con la práctica y con la vida cotidiana. Enseñanza y aprendizaje activos, en una escuela democrática que apoya la construcción de sujetos sociales, que aprenden haciendo y donde confluyen estudiantes, docentes y familia.

De manera visionaria para su época, sostiene que no solo la palabra dicha o escrita es importante, sino también



la voz de las radios, la imagen del cine y de la televisión, son apoyos que deben ser incorporados a la educación.

En “*Pensamientos pedagógicos. Para las que enseñamos*”<sup>2</sup>, en el punto 4 escribe: “Amenizar la enseñanza con la hermosa palabra, con la anécdota oportuna, y la relación de cada conocimiento con la vida”. Observamos aquí el gran valor que da a la palabra en la sala de clases, esencia de la comunicación, pero también la imprescindible relación con la vida, que es lo que, finalmente, da sentido a cualquier aprendizaje y conduce a la comprensión y, por ende, a la apropiación de nuevos conocimientos. Solo de esa manera, niñas y niños entienden que lo que sucede en la escuela tiene relación con sus vidas y van (re)conociendo el entorno cercano y lejano, en un proceso,

2 *Revista de Educación, Año II, N° 1, Santiago, marzo de 1923.*

que permite pasar de lo concreto a lo más abstracto.

Y su último pensamiento, el 46, “Nada más triste que el que la alumna compruebe que su clase equivale a su texto”, apunta con precisión a la necesidad de amplitud y profundidad de los conocimientos de maestras y maestros, que deben tener un dominio mucho más amplio de las materias, que les permita “iluminar” los contenidos y darles una dimensión vital, que impulse el descubrimiento y el asombro en los educandos, pero también en sí mismos.

En el artículo, “*La enseñanza, una de las más altas poesías*”, señala: “La Pedagogía tiene su ápice, como toda ciencia, en la belleza perfecta. Esta, la escuela, es, por sobre todo, el reino de la belleza. Este es el reino de la poesía insigne. Hasta el que no cree cantar,



“La zoología es un buen contar de la criatura-león, de la criatura-ave y de la criatura-serpiente, hasta que ellas, una por una, caminen, vuelen o trepen delante de los ojos del niño, gesticulen y se le metan en el alma hasta ese como núcleo en el que tiene sentado a los demás seres con quienes entabla la linda familiaridad animal que es la mera infancia”. Y así sigue con la botánica, la geografía, la química, la historia.

De esa manera, da categoría principal, de primer apoyo pedagógico, a la narración del mundo donde conviven seres vivos y no vivos, que tejen relaciones entre sí, y con otros seres humanos, adultos y niños, que son parte del planeta y están presentes en toda sociedad humana, desde la más pequeña a la más compleja.

Educación, narración (el contar cotidiano y literario), belleza, juego, arte, folclore, dejan de ser palabras aisladas para transformarse en cimientos vitales de la sociedad, para hacer de cada persona un mejor ser humano, capaz de observar, de hacer y desarrollarse; de relacionarse con otros; de comprender, relacionar e interpretar en profundidad conocimientos dispersos; de trabajar; de aportar y recibir ideas, sentimientos, valores. ✍

**Bibliografía**

- Ocampo L., Javier (2008) *Gabriela Mistral la maestra de escuela. Premio Nobel de Literatura*. En [www.dialnet.unirioja.es/servlet/fichero\\_articulo?codigo\\_2480633](http://www.dialnet.unirioja.es/servlet/fichero_articulo?codigo_2480633)
- Orellana R. M. Isabel y Zegers B. Pedro Pablo (2008) *Lucila Gabriela: La voz de la maestra*, DIBAM-Museo de la Educación.
- Scarpa, R. Esteban (1979) *Gabriela Mistral. Magisterio y niño*. Ed. Andrés Bello, 1979.

aquí está cantando sin saberlo”. Así, releva la pedagogía como una ciencia, pero relacionada con la belleza, con el bello decir y contar de las palabras, que se transforma en un verdadero canto y logra el objetivo central: que niñas y niños, jóvenes, la sociedad en su conjunto, aprendan y comprendan contenidos, que les permitirán construir y dar sentido al mundo donde les toca vivir.

**ENSEÑAR CONTANDO (Y JUGANDO)**

Dice Gabriela que sus primeros y gozosos aprendizajes los tuvo por vía materna. Su madre le “contaba”, como quien cuenta un cuento, la naturaleza: las plantas, los animales, el paisaje. De allí nace su “pasión de contar”, al descubrir que el conocimiento se facilita a través de alguien que narra y que en ese proceso va haciendo visible –de be-

lla manera- la esencia de las cosas que nos rodean, aquello que no siempre es visible a los ojos.

El párrafo inicial de “Contar”<sup>3</sup>, refiere a un tema central en su pensamiento pedagógico: “Poco toman en cuenta en las Normales para la valorización de un maestro, poco se la estiman si la tiene y menos se la exigen si le falta esta virtud de buen contar que es cosa mayorazga en la escuela. Lo mismo pasa con las condiciones felices del maestro para hacer jugar a los niños, que constituye una vocación rara y sencillamente preciosa”. Y más adelante: “Sin embargo, contar es la mitad de las lecciones: contar es medio horario y medio manejo de los niños, cuando, como en un adagio, contar es encantar, con lo cual entra en la magia”.

3 En R. E. Scarpa (Selección) *Gabriela Mistral. Magisterio y niño*.



## LA MAMÁ DE LA MAMÁ DE MI MAMÁ

Soltar los apegos y los recuerdos de la memoria, que la vida siga su curso en un proceso natural, unos entran a ella y otros salen. De eso habla este libro. Instaladas en las miradas de una niña y de su bisabuela, las autoras, Alejandra Schmidt en el relato escrito y María José Olavarría en las imágenes, dan forma a dos preciosos cuentos que se funden en las páginas interiores. Las protagonistas, cada una con portada propia, nos llevan de modo humano, sensible y delicado a tomar contacto con nuestros antepasados. A retomar los lazos y afectos familiares, que han sido fundamentales en el proceso de nuestra formación como personas.

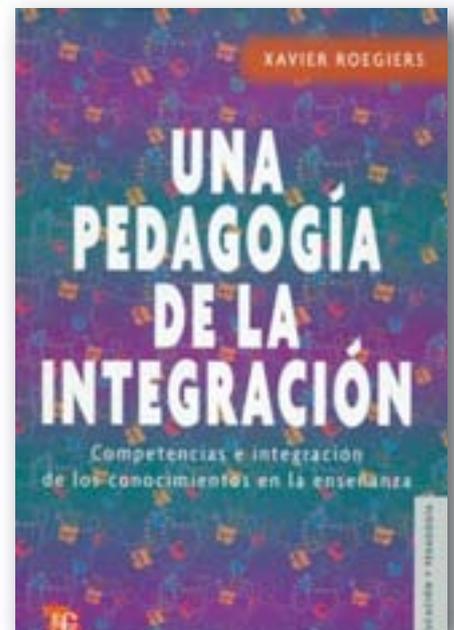
Es un mensaje de cultivo por el respeto hacia los adultos mayores y del valor, que debemos concederle a la percepción aguda y tierna de los niños. A través de finas ilustraciones y un texto breve e inteligente, esta obra sostiene un puente entre el pasado y el presente cargado de emoción y belleza.

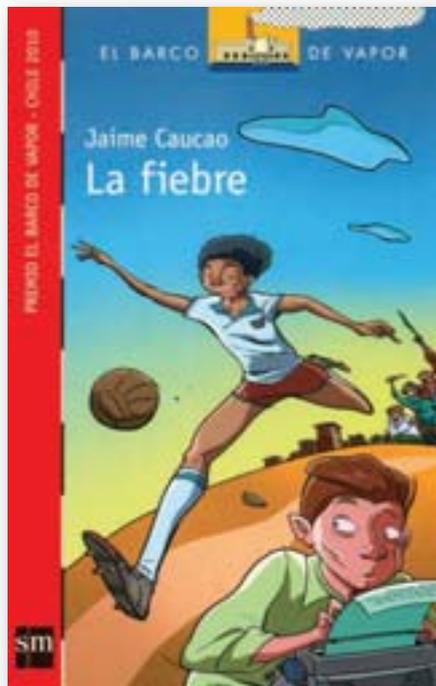
*“La mamá de la mamá de mi mamá”, de Alejandra Schmidt Urzúa y María José Olavarría Madariaga, Editorial Zig-Zag, septiembre 2010, Santiago de Chile, 40 páginas.*

## UNA PEDAGOGÍA DE LA INTEGRACIÓN

Aquí estamos hablando del currículo integrador, es decir, la integración del conocimiento, la unión de aquello que se aprende. Xavier Roegiers, especialista belga, se preocupa de mostrar a los profesores la importancia de enseñar no sólo estrategias de aprendizaje sino la integración de estas a los saberes generales, de tal manera que se traduzcan en capacidades para que los estudiantes resuelvan otros problemas, tanto en el aula como en la vida diaria. Este enfoque deja atrás la idea del aprendizaje como una recopilación de conocimientos parciales aislados y da paso al paradigma de la integración del conocimiento con fines prácticos. Sin omitir otras formas de integración, aborda el desarrollo de competencias como “un potencial puesto al servicio del individuo”, desde el campo de la formación y no desde la producción. El libro aporta elementos para dar respuesta a preguntas desafiantes, que enfrentan los educadores hoy, como: ¿para qué desarrollar competencias en la enseñanza? ¿cuáles son las otras formas de integración de lo aprendido? ¿Qué más se puede desarrollar en la escuela, aparte de las competencias? Sin duda, una ayuda para ejercer una docencia constructiva y creativa.

*“Una pedagogía de la integración”, de Xavier Roegier, con colaboración de Jean Marie De Ketele y traducción de Juan José Utrilla, Fondo de Cultura Económica, México, 2010, 386 páginas.*





## LA FIEBRE

Jaime Caucao Gualamán, nacido en Osorno en 1982, es profesor de Lenguaje y Comunicación de la Universidad Católica de Valparaíso y ha ganado varios concursos de cuentos y poesía. La fiebre es su primera novela publicada y lo hizo acreedor del Premio El Barco de Vapor (colección para niños a partir de los 12 años) 2010.

Situada en Río de Janeiro, en 1920, la trama de esta novela se desenvuelve en el apasionante ambiente del fútbol, teniendo como protagonista a un cronista deportivo cercano al club Sao Jacinto, donde han reclutado a un volante llamado Pepinho, tan deslumbrante en la cancha, que amenaza con cambiar la historia de las apuestas. El reportero junto a un amigo y al propio jugador, entran en una temeraria investigación para desbaratar el engaño del mafioso Carlos Boa Morte, gánster peligroso, dueño del Sao Jacinto, quien ha urdido la manera ilícita y dañina para hacerse millonario a costa de su máxima estrella. Una novela apasionante, escrita con un lenguaje entretenido, capaz de enriquecer el vocabulario de los jóvenes lectores y acercarlos de forma distinta a esa popular “fiebre” que provoca el fútbol.

“La fiebre”, colección El Barco de Vapor, Ediciones SM, Santiago, Chile, septiembre 2010, 182 páginas.

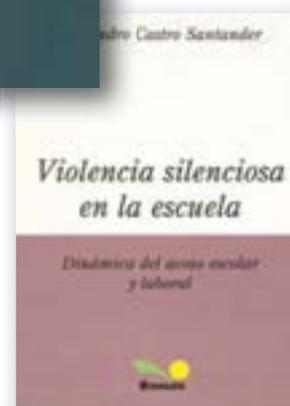
## UN CORAZÓN DESCUIDADO Y VIOLENCIA SILENCIOSA EN LA ESCUELA

Ambos pertenecen al académico argentino, experto en violencia escolar y colaborador de nuestra revista, Alejandro Castro S. El primero de ellos es un espacio para detenerse a profundizar sobre aspectos vinculados con la familia y toda su repercusión social. El núcleo familiar genera los cimientos de la personalidad al ofrecer el ámbito de asimilación de modelos que, desde el plano inconsciente, actúan como guías de ruta para el andar de la vida.

El segundo apunta a revelar la imagen de una realidad plagada de grietas donde se filtra la violencia en todas sus formas, lastimando a los más débiles, prácticas que se reconocen en el cotidiano y se aceptan con normalidad. Y, por supuesto, también están afectando a la escuela, institución que debe convertirse urgentemente en un lugar de encuentros, acuerdos y preservación.

Estos dos libros son un aporte para la comprensión y resolución de problemas, que conlleva la violencia y para frenar el deterioro de ésta en las personas, trabajos, relaciones y familias.

“Un corazón descuidado” (250 páginas) y “Violencia silenciosa en la escuela”, (160 páginas) de Alejandro Castro Santander, Bonum, Argentina, año 2009. Convenio promoción descuentos especiales a los suscriptores de la Revista de Educación en [centrodistribucion@vtr.net](mailto:centrodistribucion@vtr.net)



Señora Directora:

Me permito adjuntar una breve reflexión y propuesta metodológica en torno al tema de la lectura y su urgencia.

Sí, la lectura es escasa y pobre. Pero leer continúa siendo imprescindible, porque desata infinitas reflexiones, conocimientos y emociones, entonces el colegio debe asumirlo institucionalmente en todo curso y asignatura.

¿Cómo hacerlo?: los profesores de Lenguaje pueden transferir las técnicas básicas de trabajo textual para la comprensión, análisis, crítica y registro de contenidos de los diversos ámbitos de la cultura.

Pasos metodológicos elementales: 1) El profesor selecciona uno o dos párrafos en el texto de asignatura que tiene el alumno, que condensan lo central del tema que abordará en la próxima sesión. 2) Tras potente motivación, asigna en clases cinco minutos para lectura silenciosa de esas pocas líneas. 3) Verifica lo comprendido, rectifica lo necesario y aclara lo que no se entendió.

Tal retroalimentación afianza los conceptos detectados por los estudiantes y constituye una sólida base para activar conocimientos previos, confirmar aciertos, rectificar errores e imprecisiones y fijar un punto de partida para problematizar

sobre lo leído, hacer análisis, vinculaciones temáticas e imaginar creaciones con el material descubierto en los textos de las distintas asignaturas. Los alumnos capturan ideas principales y secundarias, proponen síntesis, resúmenes, esquemas, ejercicios, comentarios, dudas, cuestionamientos e innovaciones.

Si esto se adopta como práctica del colegio, se construye paso a paso el hábito y las destrezas lecto/escritoras, que cada estudiante hará crecer hasta las alturas de sus apetitos culturales.

Es urgente desplegar vastos recursos de lectura y escritura al servicio de los aprendizajes transversales. El estudiante robustecerá destrezas para consumir textos escolares de cualquier asignatura y también otros libros que descubra fuera del colegio, entusiasmándose para leer de todo con calidad y agrado en su desafiante futuro.

**Profesor Mg. Óscar Fajardo Ghilardi**  
Subdirector E.M. Colegio Compañía de María- Apoquindo

Señora Directora:

No puedo dejar de enviarle esta nota para agradecerle el espacio que nos ha dado en la Revista de su dirección y felicitarla por la excelente entrevista publicada con

motivo de la acreditación internacional de nuestra universidad. En ella se abordan con gran profesionalismo todos los temas conversados, que, además, son destacados con un acertado título.

Reitero mis felicitaciones y las hago extensivas a todo su equipo.

Saludos cordiales

**Rubén Cobarrubias Giordano**  
Rector Universidad Mayor

Señora Directora:

Reciba mis felicitaciones por la Revista. No había tenido la oportunidad de conocerla, es muy atractiva en cuanto al diseño y todos los contenidos que abordan son realmente interesantes.

Me encantaría que a futuro publicaran algún artículo sobre Educación Diferencial, que es un área importante para la integración de la educación. Estudio pedagogía en esa área, por lo tanto, sería un gran aporte conocer más al respecto.

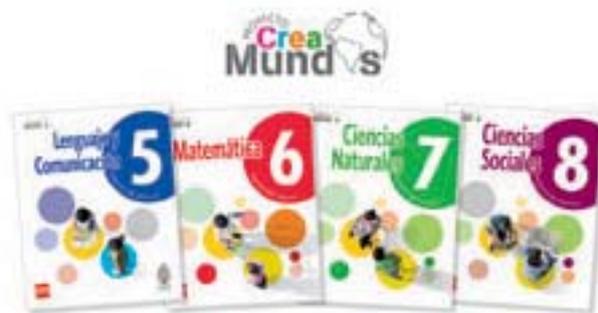
Saludos cordiales,

**Camila Jaramillo G.**  
Estudiante de 4° año de Pedagogía en Educación Diferencial, UMCE

Material curricular



Primer Ciclo 1° a 4° básico



Segundo Ciclo 5° a 8° básico



Nuevo Explorando  
 Enseñanza Media  
 1° y 2° medio



Material complementario



Religión Católica  
 1° a 8° básico



Estrategias de Cálculo y resolución de problemas  
 Estrategias de Comprensión de lectura  
 Nivel 1 a 4



Sistema de Evaluación dirigido a aprendizajes

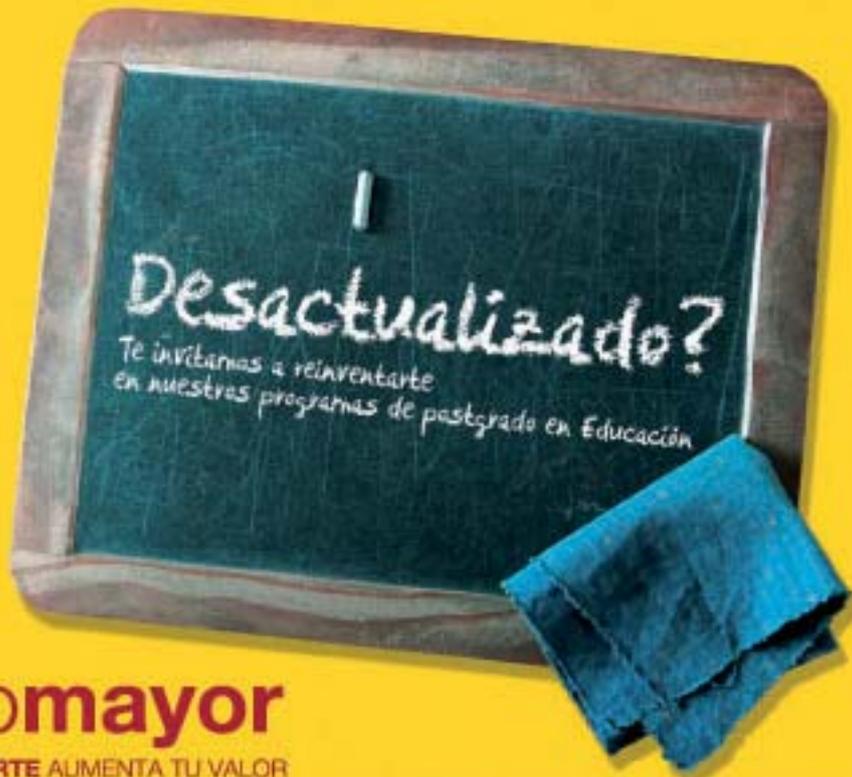


Lenguaje  
 Matemática  
 Ciencias Naturales  
 3° y 4° básico



Lenguaje  
 Matemática  
 8° básico

ADMISIÓN  
**2011**



**postgradomayor**  
LA CAPACIDAD DE ANTICIPARTE AUMENTA TU VALOR

## FACULTAD DE EDUCACIÓN

Ingreso 2011

### MAGÍSTER EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN CON MENCIÓN EN:

- Administración y Gestión Educacional
- Currículum y Evaluación
- Orientación, Relaciones Humanas y Familia

### MAGÍSTER EN EDUCACIÓN DIFERENCIAL CON MENCIÓN EN:

- Trastornos de la Comunicación, Audición y Lenguaje

### MAGÍSTER EN PEDAGOGÍA UNIVERSITARIA

### MAGÍSTER EN ENTRENAMIENTO DEPORTIVO

### MAGÍSTER EN ACTIVIDAD FÍSICA Y SALUD

### MAGÍSTER EN MOTRICIDAD INFANTIL

### MAGÍSTER EN EDUCACIÓN ARTÍSTICA

### MAGÍSTER EN EDUCACIÓN TECNOLÓGICA Y ENTORNOS VIRTUALES

### POSTÍTULO MENCIÓN EN:

- Lenguaje y Comunicación para Profesores de Educación General Básica de 5° a 8°
- Educación Matemática para Profesores de Educación General Básica de 5° a 8°

### POSTÍTULO EN PSICOPEDAGOGÍA

### POSTÍTULO EN ATENCIÓN A LAS DISCAPACIDADES MÚLTIPLES

### DIPLOMADO EN EDUCACIÓN, COACHING Y CREATIVIDAD PARA EL DESARROLLO DE LA INTELIGENCIAS MÚLTIPLES

### ESPECIALIZACIÓN EN DOCENCIA EFECTIVA

### ESPECIALIZACIÓN EN SALA CUNA

### ESPECIALIZACIÓN EN INGLÉS PARA EDUCADORAS DE PÁRVULOS

#### ▪ Lugar:

Campus Manuel Montt  
Manuel Montt 367, Providencia

#### ▪ Contacto e inscripciones:

##### E-mail:

marco.plno@umayor.cl  
karen.lopez@umayor.cl  
maria.gonzalez@umayor.cl

##### Teléfonos:

3281505 / 3281594 / 3281595 / 3281596 / 3281597

Universidad Mayor se reserva el derecho a incluir sus programas académicos dependiendo del número de matriculados.



**UNIVERSIDAD MAYOR**  
para espíritus emprendedores